TAGLIANDO DI CONTROLLO

TERMOMETRO A INFRAROSSI FRONTALE A DISTANZA

HC98-07/2020

LAICA S.p.A.
Viale del Lavoro, 10
36048 Barbarano Mossano (VI) - Italy
Phone +39 0444.795314
info@laica.com
Made in China

www.laica.it

ISTRUZIONI E GARANZIA

DET-306

TERMOMETRO A INFRAROSSI FRONTALE A DISTANZA

pagina 4

EN Instructions and warranty page 14
NON-CONTACT FOREHEAD INFRARED THERMOMETER

ES Instrucciones y garantía página 24
TERMÓMETRO A INFRARROJOS FRONTAL A DISTANCIA

PT Instruções e garantia página 34
TERMÓMETRO A INFRAVERMELHOS FRONTAL À DISTÂNCIA

DE Anleitungen und Garantie Seite 44
BERÜHRUNGSLOSES INFRAROT-THERMOMETER FÜR DIE STIRN

FR Instructions et garantie page 54
THERMOMÈTRE FRONTAL À INFRAROUGES SANS CONTACT

EL Οδηγίες και εγγύηση σελίδα 64
ΘΕΡΜΟΜΕΤΡΟ ΥΠΕΡΥΘΡΩΝ ΜΕΤΩΠΟΥ ΧΩΡΙΣ ΕΠΑΦΗ

RO Instrucțiuni și garanție pagina 74
TERMOMETRU CU INFRAROȘU, FRONTAL, FĂRĂ CONTACT

CS Návod k použití a záruční podmínky strana 84
BEZKONTAKTNÍ ČELNÍ INFRAČERVENÝ TEPLOMĚR

SK Návod na používanie a záruka strana 94
INFRAČERVENÝ BEZDOTYKOVÝ TEPLOMER NA ČELO

HU Utasítások és garancia oldal 104
ÉRINTÉSMENTES INFRA LÁZMÉRŐ

SL Navodila in garancija stran 114
DALJINSKI ČELNI INFRARDEČI TERMOMETER

HR Upute i jamstvo stranica 124
DALJINSKI INFRACRVENI FRONTALNI TERMOMETAR

TERMOMETRU CU INFRAROȘU, FRONTAL, FĂRĂ CONTACT - TIP DET-306 - INSTRUCȚIUNI ȘI GARANȚIE

Stimate client, Laica vă mulțumește pentru preferința manifestată acestui produs, proiectat în conformitate cu criteriile de fiabilitate și calitate pentru satisfacția totală.

IMPORTANT
CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE
PĂSTRAȚI PENTRU O CONSULTARE VIITOARE

Manualul de instrucțiuni trebuie considerat ca parte a produsului și trebuie păstrat pentru întregul ciclu de viață al acestuia. În caz de transfer al aparatului către un alt proprietar, predați și toată documentația. Pentru utilizarea sigură și corectă a produsului, utilizatorul trebuie să citească cu atenție instrucțiunile și avertizările conținute în manual deoarece oferă informații importante privind siguranța, instrucțiunile de utilizare și întreținerea.
În cazul pierderii manualului de instrucțiuni sau a necesității de a primi informații suplimentare sau clarificări, contactați firma la adresa de mai jos: LAICA S.p.A. - Viale del Lavoro, 10 - 36048 Barbarano Mossano (VI) - Italy - Phone +39 0444.795314 - info@laica.com - www.laica.it

Termometrul cu infraroșu LAICA detectează căldura degajată de frunte, deasupra arterei temporale, pentru a indica temperatura corpului pacientului. Metoda inovatoare, fără contact, pentru măsurarea la nivelul frunții, îl face ideal pentru măsurarea temperaturii copiilor, chiar și în timpul somnului. Este foarte ușor de folosit, permite măsurarea temperaturii corporale și temperatura lichidelor. Cu afișaj LCD amplu. Rețineți: temperatura corporală arătată de afișaj este identică cu temperatura orală.

LEGENDĂ SIMBOLURI

Avertizare

Interdicție

Atenție! Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare

Simbol de "tip BF părți aplicate"

CE 0197 Conformitate cu legislația europeană în materie de dispozitive medicale.

Constructor

EC REP Reprezentant european

LOT Numărul lotului de producție

IP22: Grad de protecție a carcaselor pentru aparatele electrice, unde prima cifră indică gradul de protecție împotriva pătrunderii corpurilor străine solide (de la 0 la 6), iar a doua cifră gradul de protecție împotriva pătrunderii lichidelor (de la 0 la 8).

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a utiliza produsul, verificați ca aparatul să fie intact, fără daune vizibile. Dacă aveți dubii nu utilizați aparatul și adresați-vă vânzătorului dumneavoastră.
- Acest produs trebuie să fie destinat exclusiv utilizării pentru care a fost proiectat și în maniera specificată în instrucțiunile de utilizare. Orice altă utilizare se va considera improprie și așadar periculoasă. Producătorul va fi exonerat de răspunderea pentru eventualele daune provocate de o utilizare necorespunzătoare sau eronată a produsului.

- Utilizarea și întreținerea acestui aparat pot fi efectuate de către persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse, sau de către persoane care nu sunt experte, doar sub stricta supraveghere a unui adult. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Acest aparat poate fi utilizat în mod independent de către copiii care au împlinit vârsta de 12 ani (capabili să citească și să înțeleagă instrucțiunile de utilizare).
- Manipulați produsul cu grijă, protejați-l de lovituri, variații extreme de temperatură, umiditate, praf, lumina directă a soarelui sau surse de căldură.
- În caz de defecțiune și/sau funcționare necorespunzătoare, opriți dispozitivul fără a-l manipula. Pentru reparații, adresați-vă întotdeauna propriului vânzător.
- Asigurați-vă că aveți mâinile uscate când acționați tastele aparatului. NU introduceți niciodată aparatul în apă sau alte lichide.
- Dispozitiv de uz casnic, ce nu trebuie folosit pentru detectarea temperaturii în aer liber.

ATENȚIE! ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEST APARAT

1) **Măsurarea automată înseamnă control, nu diagnosticare sau tratament. Valorile neobișnuite trebuie întotdeauna discutate cu medicul dvs. În niciun caz nu trebuie să modificați dozele niciunui medicament prescris de medicul dvs.**
2) Acest termometru este un instrument sensibil. Utilizați-l cu grijă și nu îl supuneți la șocuri mecanice. Nu strângeți, îndoiți, scăpați sau desfaceți în bucăți termometrul.
3) Nu atingeți cu degetele și nu suflați pe sondă; nu demontați termometrul.
4) Nu utilizați acest termometru pentru a măsura temperatura rectală, orală sau axilară. Trebuie să fie utilizat pentru a măsura temperatura la nivelul frunții, la o distanță de 1-3 cm.
5) Acuratețea măsurătorii poate fi compromisă de: transpirația excesivă a frunții, utilizarea de medicamente vasoconstrictoare, iritații cutanate. Ținerea termometrului în mână pentru prea mult timp poate provoca o măsurare denaturată a temperaturii corporale.
6) Nu măsurați temperatura pe răni, zgârieturi sau cicatrice.
7) Îndepărtați firele de păr și părul de pe frunte, cu cel puțin 10 minute înainte de măsurarea temperaturii. Curățați fruntea în locul în care va fi îndreptată sonda, înainte de a măsura temperatura.
8) **Măsurați temperatura la distanță de raze directe ale soarelui, de vânt, de aparate de aer condiționat și de surse de căldură, ca de exemplu sobe sau șemineuri.**
9) Nu măsurați temperatura imediat după alăptarea unui nou-născut și nici în primele treizeci de minute, după practicarea de activități fizice și după baie.
10) Aparatul ar putea oferi măsurători inexacte atunci când este utilizat în condiții de temperatură sau umiditate în afara limitelor indicate în secțiunea "Caracteristici tehnice".
11) Nu utilizați în apropierea câmpurilor magnetice puternice, stați deci departe de echipamentele radio sau de telefoanele mobile (pentru mai multe informații despre interferențe consultați secțiunea "Compatibilitatea electromagnetică").
12) Acest aparat nu este adecvat pentru a fi utilizat în prezența unor amestecuri anestezice inflamabile cu aer, oxigen sau cu protoxid de azot.

UTILIZAREA ÎN SIGURANȚĂ A BATERIILOR

- Scoateți bateriile dacă nu utilizați produsul pentru perioade lungi de timp și păstrați-le într-un loc răcoros și uscat, la temperatura camerei.
- NU utilizați baterii reîncărcabile.

- NU expuneți niciodată bateriile la surse de căldură și la lumina directă a soarelui. Nerespectarea acestei indicații poate strica și/sau poate duce la explozia bateriilor.
- NU aruncați bateriile în foc.
- Îndepărtarea sau înlocuirea bateriilor va fi efectuată de persoane adulte.
- Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor: înghițirea bateriilor reprezintă pericol de moarte. În caz de înghițire consultați imediat un medic.
- Acidul din baterii este coroziv. Evitați contactul cu pielea, ochii sau hainele.

FEBRĂ

Febra trebuie considerată ca fiind un simptom și nu o boală: în general, este semnalul că organismul se luptă cu o infecție. Aceasta, dealtfel, reprezintă o reacție de apărare a organismului caracterizată de creșterea temperaturii corpului peste **37°C** și de creșterea frecvenței cardiace și respiratorii.
Temperatura normală a organismului este de circa 37,5°C, aceasta fiind de fapt valoarea măsurată prin metoda rectală; temperatura măsurată în gură este cu 0,5°C mai mică (circa 37°C) în timp ce cea axilară este cu 1°C mai mică (36,5°C). Din acest lucru se deduce importanța măsurării corecte a temperaturii, care trebuie făcută prin mijloace valide și pe cât posibil nu în momente în care temperatura organismului poate fi fiziologic mai ridicată (de exemplu, după mese).
La un subiect sănătos, temperatura este influențată de mai mulți factori:

- valoarea individuală a persoanei (metabolism individual);
- vârsta (la sugari și copii mici temperatura corpului este mai ridicată, aceasta scăzând o dată cu vârsta). La copii, temperatura variază cu mai mare intensitate, rapiditate și frecvență;
- îmbrăcămintea;
- temperatura mediului;
- ora din zi (dimineața temperatura corpului este mai scăzută, aceasta crescând în cursul zilei);
- activitatea fizică și psihică efectuată;
- metoda de măsurare;
- faza ciclului menstrual.

Trebuie să aveți în vedere faptul că termometrul trebuie să se afle deja în încăperea în care se va efectua măsurătoarea, cu circa jumătate de oră înainte de a efectua măsurătoarea, iar persoana trebuie să se afle în încăpere cu cel puțin 10 minute înainte.
Tabelul de mai jos prezintă o listă a temperaturilor medii "normale": **totuși, este recomandat să vă obișnuiți să recunoașteți temperatura normală când sunteți fizic bine, astfel încât să puteți interpreta diferitele valori măsurate.**

METODĂ DE MĂSURARE	MEDIE NORMALĂ
AXILARĂ	36,5°C
ORALĂ	**37°C**
RECTALĂ	37,5°C
AURICULARĂ	37°C
FRUNTE	37°C

Fiecare tip de termometru este adecvat pentru măsurarea temperaturii corporale într-un anumit punct al corpului: termometrul de frunte numai pentru măsurarea la nivelul frunții; termometrul auricular numai pentru măsurarea la nivelul urechii; termometrul cu mercur pentru tradiționala măsurătoare rectală, axilară, orală. În funcție de locul în care se efectuează măsurătoarea, se va obține o temperatură diferită. Variația poate fi de 0.2-1°C.
Nu se pot compara temperaturile detectate prin metode de măsurare diferite. Prin urmare, este necesar să se ia în considerare în caz de autodiagnosticare sau atunci când vă adresați medicului dumneavoastră, ce tip de termometru și în ce punct al corpului a fost măsurată temperatura.

DESCRIEREA PRODUSULUI (consultați fig.1)

1) Sondă de măsurare
2) Tastă „⏻"
3) Tastă „SET" (SETARE)
4) Tastă „O/I"
5) Compartiment baterii
6) Baterii
7) Afișaj LCD
   a. Indicare a măsurării temperaturii frontale
   b. Indicare a măsurării temperaturii lichidelor
   c. Temperatură măsurată
   d. Indicare a rezultatului măsurătorii
   e. Unitate de măsură °C/°F
   f. Număr memorie
   g. Indicator de baterii descărcate
   h. Dată și oră
   i. Indicator AM și PM

CARACTERISTICI TEHNICE

- Denumire produs: termometru cu infraroșu
- Denumire comercială: TH1000
- Intervalul de măsurare a temperaturii corporale: de la 34°C la 43°C (93,2°F - 109,4°F)
- Intervalul de măsurare a temperaturii lichidelor: de la 0°C până la 100°C (32°F - 212°F)
- Zona de măsurare: frunte
- Zona de referință a corpului: gura (termometrul transformă temperatura detectată la nivelul frunții și afișează echivalentul temperaturii din cavitatea bucală)
- Rezoluție afișaj: 0,1°C / 0,1°F
- Distanță de măsurare: 1 – 3 cm
- Baterie: 2x1,5V alcaline AAA
- Închidere: automată, după 60 de secunde de neutilizare
- Autonomie baterii: aproximativ 6.000 citiri (pornind și închizând termometrul după fiecare măsurătoare) / 1 an
- Condiții de funcționare: între 10°C și 40°C (50°F - 104°F), umiditate relativă 15%-85% fără condens, presiune atmosferică: 700 – 1060 hPa
- Condiții de transport și păstrare: între -25°C și 55°C (-13°F - 131°F), umiditate relativă 15%-85% fără condens, presiune atmosferică: 700 – 1060 hPa
- Toleranță în laborator pentru temperatura corpului:
  - cu temperatura mediului cuprinsă între 15 și 35°C (59-95°F): de la 35,5 la 42°C (95,9-107,6°F):+/-0,2°C (0,4°F)
  - cu temperaturi ale mediului sub 15°C și peste 35°C: +/-0,3°C (0,5°F)
  - < 34,9°C (94,8°F) și > 42,1°C (107,7-°F): +/0,3°C (0.5°F)
- Toleranță în laborator pentru temperatura lichidelor: +/-4% o +/-2°C(4°F)
- Toleranță clinică:
  - Abatere clinică: -0,009°C (-0,16°F)
  - Repetabilitate clinică: 0,13°C (0,23°F)069
  - Limită acceptabilă: 0.87°C (1.57°F)

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

INTRODUCEREA/ÎNLOCUIREA BATERIEI

Acest termometru funcționează cu 2 baterii alcaline de 1,5V tip AAA. La prima utilizare și atunci când pe afișaj apare simbolul bateriei ⌧, va trebui să introduceți și/sau să schimbați bateriile.
Deschideți compartimentul bateriilor, împingând capacul în direcția săgeții, introduceți bateriile, ținând cont de polaritatea indicată și închideți capacul. Eliminați bateriile consumate conform indicațiilor din secțiunea "Procedură de eliminare".

SETĂRI

• DATA ŞI ORA

1) Cu aparatul închis, apăsaţi tasta „O/I" timp de aproximativ 3 secunde: termometrul va porni, iar pe afişaj se va apărea formatul de vizualizare a orelor, 24 sau 12 ore. Folosiţi tasta „" pentru a regla data şi confirmaţi apăsând pe tasta „O/I".
2) După aceea, setaţi orele, minutele, anul, luna şi ziua. Reglaţi datele cu ajutorul tastei „" şi confirmaţi-le apăsând pe tasta „O/I". Ţineţi apăsată tasta „" pentru a accelera derularea numerelor. Pe afişaj va apărea mesajul „OFF", iar aparatul se va închide. Când înlocuiţi bateriile este necesar să procedaţi din nou la setarea datei/orei.

• UNITATE DE MĂSURĂ °C/°F

Acest termometru poate măsura temperatura în grade Celsius şi Fahrenheit. Cu termometrul închis, ţineţi apăsată tasta „" timp de aproximativ 3 secunde: pe afişaj va apărea unitatea de măsură (°C sau °F). Pentru a schimba unitatea de măsură, apăsaţi tasta „". Apăsaţi tasta „O/I" pentru a închide aparatul.

MĂSURAREA TEMPERATURII:

• LA NIVEL FRUNŢII

Atenţie!

Pentru a asigura o corectă măsurare a temperaturii, curăţaţi fiecare parte a sondei, cu un beţişor din bumbac înmuiat în alcool, după fiecare utilizare. Asiguraţi-vă că sonda este complet uscată înainte de utilizare.

O CURĂŢARE INADECVATĂ A SONDEI POATE FURNIZA MĂSURĂRI DENATURATE

1) Curăţaţi şi uscaţi fruntea în zona unde va fi îndreptată sonda.
2) Porniţi termometrul apăsând tasta „O/I": termometrul va emite un semnal sonor, iar pe afişaj vor apărea toate simbolurile de funcţie (autotestare), după care termometrul va emite două semnale sonore scurte: în acest moment puteţi efectua măsurătoarea.
3) Îndreptaţi sonda spre centrul frunţii, puţin mai sus de spaţiul dintre sprâncene, la o distanţă de aproximativ 1-3 cm şi apăsaţi tasta „". Aparatul va emite un semnal sonor, iar pe afişaj va apărea valoarea măsurată, după care aparatul va emite două semnale sonore scurte.
   Nu mişcaţi termometrul înainte de emiterea semnalelor sonore scurte, ce confirmă efectuarea măsurătorii.
   Pe afişaj apare simbolul "☺" dacă temperatura măsurată a corpului este sub 37,8°C (100°F) sau simbolul "☹" dacă temperatura depăşeşte această valoare.
   Dacă temperatura este de peste 37,8°C, termometrul va emite un semnal sonor lung, urmat de o serie de semnale sonore scurte.

⚠ Temperatura afişată pe afişaj este echivalentă cu temperatura din cavitatea bucală.

4) Aparatul se închide automat, după aproximativ 60 secunde, sau îl puteţi închide apăsând pe tasta „O/I".

Aşteptaţi cel puţin o secundă între două măsurători.

• SUPRAFEŢE ŞI LICHIDE

Acest termometru permite măsurarea temperaturii suprafeţelor sau a lichidelor (cum ar fi laptele, apa,...).

1. Porniţi termometrul, apăsând tasta „O/I": termometrul va emite un semnal sonor, iar pe afişaj vor apărea toate simbolurile de funcţie (autotestare), după care termometrul va emite două semnale sonore scurte.
2. Ţineţi apăsată tasta „SET" timp de aproximativ 3 secunde: pe afişaj va apărea simbolul „".
3. Pentru a detecta temperatura, apropiaţi termometrul de suprafaţa vizată, la o distanţă de aproximativ 1-3 cm şi apăsaţi tasta „". Aparatul va emite un semnal sonor, iar pe afişaj va apărea valoarea măsurată, după care aparatul va emite două semnale sonore scurte. Nu mişcaţi termometrul înainte de emiterea semnalelor sonore scurte, ce confirmă efectuarea măsurătorii.
4. Aparatul se închide automat, după aproximativ 60 secunde, sau îl puteţi închide apăsând pe tasta „O/I".

⚠ **Nu introduceţi niciodată sonda în niciun fel de lichid.**

FUNCŢIE MEMORIE

Acest aparat păstrează în memorie ultimele 10 valori detectate pentru fiecare măsurătoare (a corpului şi a lichidelor), pentru o analiză a eventualelor modificări.
Măsurătorile sunt memorate automat.
Când sunt depăşite 10 măsurători, datele mai vechi sunt şterse automat.

1) Selectaţi tipul de măsurătoare pe care doriţi să o efectuaţi (a corpului sau a suprafeţelor şi lichidelor „") urmând instrucţiunile din paragrafele „Detectarea temperaturii - La nivelul frunţii - Suprafeţe şi lichide"
2) Pentru a afişa măsurătorile memorate, cu aparatul pornit, ţineţi apăsată tasta „O/I" timp de aproximativ 3 secunde: pe afişaj va apărea litera „M" în partea din dreapta sus, precum şi ultima măsurătoare efectuată.
3) Apăsaţi tasta „O/I": la fiecare apăsare a tastei, vor fi derulate datele din memorie: numărul 1 se referă la măsurătoarea cea mai recentă, iar numărul 10 la măsurătoarea cea mai veche.
4) Aparatul se închide automat, după aproximativ 60 secunde, sau îl puteţi închide ţinând apăsată tasta „O/I" timp de aproximativ 3 secunde.

ÎNTREŢINERE

Înainte şi după fiecare utilizare, curăţaţi sonda termometrului cu un beţişor din bumbac înmuiat în alcool, pentru a garanta detectarea unor temperaturi precise.
Sonda este partea cea mai delicată a termometrului; acordaţi o atenţie deosebită în timpul etapelor de curăţare.
Lăsaţi să se usuce complet sonda, timp de cel puţin 30 minute. Corpul termometrului trebuie curăţat cu o lavetă moale şi uscată. CORPUL TERMOMETRULUI NU TREBUIE SPĂLAT CU APĂ.
Se interzice utilizarea produselor abrazive sau introducerea termometrului în apă sau în alte lichide. Păstraţi termometrul într-un loc uscat şi curat, ferit de lumina directă a soarelui.
Se recomandă o verificare a eficienţei aparatului, o dată la 2 ani sau după o reparaţie a acestuia.
Adresaţi-vă departamentului de asistenţă Laica (acest serviciu nu este acoperit de garanţie).

PROBLEME ŞI SOLUŢII

Problemă	Cauză posibilă	Soluţie
Dispozitivul nu porneşte.	Bateriile sunt consumate.	Înlocuiţi bateriile.
	Bateriile nu au fost instalate corect.	Verificaţi polaritatea bateriilor în timpul introducerii.
Afişajul arată	Bateriile sunt consumate.	Înlocuiţi bateriile.
Pe afişaj apare mesajul „HI" sau „Lo".	Temperatura măsurată nu se încadrează în intervalul de măsurare a termometrului: • măsurare corporală: de la 34°C la 43°C, • măsurare suprafeţe şi lichide: de la 0°C la 100°C.	

Problemă	Cauză posibilă	Soluţie
Pe afişaj apare mesajul „HI" sau „Lo".	Măsuraţi temperatura unei suprafeţe sau a unui lichid fără a modifica setarea de măsurare a termometrului.	Pentru a măsura temperatura suprafeţelor sau lichidelor, va trebui să selectaţi măsurătoarea "🏠"
Pe afişaj apare mesajul „Lo".	În timpul măsurării la nivelul frunţii, distanţa de măsurare este mai mare de 3 cm.	Apropiaţi termometrul de frunte în timpul măsurătorii, la o distanţă cuprinsă între 1 şi 3 cm.
Pe afişaj apare mesajul „Lo".	Sonda este murdară.	Curăţaţi sonda după fiecare utilizare, conform descrierii din paragraful "Întreţinere".
Pe afişaj apare mesajul „Er1"	A fost efectuată măsurătoarea în timpul autotestării.	Pentru a detecta temperatura, aşteptaţi până când pe afişaj apare "👤" / "🏠"
Pe afişaj apare mesajul „Er2"	Temperatura încăperii nu este cuprinsă între 10°C şi 40°C (50°F şi 104°F).	Utilizaţi termometrul respectând condiţiile ambientale de funcţionare (recitiţi paragraful "Caracteristici tehnice").
Pe afişaj apare mesajul „Er3"	În timpul măsurătorii termometrul a fost poziţionat incorect.	Recitiţi paragrafele „Detectarea temperaturii - La nivel frunţii", „Detectarea temperaturii - Suprafeţe şi lichide".
Pe afişaj apare mesajul „Er4".	În timpul măsurării temperaturii suprafeţelor sau lichidelor, termometrul se află într-un mediu în care temperatura se modifică rapid.	Termometrul trebuie să fie poziţionat în încăperea în care se efectuează măsurătoarea, timp de cel puţin 30 de minute cu o temperatură cuprinsă între 10°C şi 40°C (50°F şi 104°F).
Pe afişaj apare mesajul „Er5"	Termometrul nu funcţionează corect.	Scoateţi bateriile şi aşteptaţi un minut. Introduceţi bateriile şi efectuaţi o nouă măsurătoare. Dacă pe afişaj apare din nou mesajul „Er5", adresaţi-vă distribuitorului.

REŢINEŢI Dacă dispozitivul nu-şi reia funcţionarea corectă în ciuda verificărilor efectuate, contactaţi distribuitorul.

PROCEDURI DE DEPOZITARE (Dir. 2012/19/Eu-WEEE)

Simbolul de pe partea inferioară a aparatului indică colectarea separată a echipamentelor electrice sau electronice. Când aparatul nu mai este utilizat, nu îl depozitaţi împreună cu celelalte deşeuri, ci duceţi-l la un centru de colectare din zonă sau la distribuitor atunci când achiziţionaţi unul nou din aceeaşi gamă. În cazul în care aparatul care trebuie casat are dimensiuni mai mici de 25 cm, acesta poate fi predat unui punct de vânzare cu suprafaţa mai mare de 400 mp fără a fi obligaţi să cumpăraţi un aparat nou similar. Procedura de depozitare a deşeurilor electrice şi electronice respectă politica de mediu europeană care face referire la protejarea, păstrarea şi

îmbunătăţirea calităţii mediului, precum şi la evitarea efectelor potenţiale asupra sănătăţii oamenilor datorită prezenţei substanţelor periculoase sau datorită utilizării necorespunzătoare. Atenţie! Depozitarea improprie a aparatelor electrice sau electronice duce la sancţiuni.

GARANŢIE

Prezentul aparat are garanţie 2 ani de la data cumpărării, dată ce trebuie demonstrată de către ştampila sau semnătura vânzătorului şi de bonul fiscal, pe care trebuie să îl păstraţi, ataşat aici. Această perioadă este în conformitate cu legislaţia în vigoare şi se aplică numai în cazul în care consumatorul este persoană fizică. Produsele Laica sunt proiectate pentru uz casnic şi nu este permisă utilizarea acestora pentru servicii publice.
Garanţia acoperă numai defectele de producţie şi nu este valabilă dacă daunele sunt produse de un eveniment accidental, utilizare greşită, neglijenţă sau folosire incorectă a produsului. Utilizaţi numai accesoriile furnizate; utilizarea unor alte accesorii poate duce la anularea garanţiei. Nu desfaceţi aparatul din niciun amotiv, dacă îl desfaceţi sau dacă îl manevraţi, garanţia se anulează automat. Garanţia nu se aplică pieselor supuse uzurii din cauza utilizării şi din cauza bateriilor când acestea sunt furnizate din dotare. După 2 ani de la cumpărare, garanţia expiră; în acest caz intervenţiile de asistenţă tehnică vor fi efectuate contra cost. Puteţi obţine informaţii despre intervenţiile de asistenţă tehnică, chiar dacă sunt în garanţie sau contra cost, contactând info@laica.com. Nu este necesară nicio contribuţie pentru reparaţiile şi înlocuirile de produse care se încadrează în termenul de garanţie. În caz de defecţiuni adresaţi-vă vânzătorului; NU expediaţi direct către LAICA.
Toate intervenţiile în garanţie (inclusiv cele de înlocuire a produsului sau a unei componente) nu vor prelungi durata iniţială a garanţiei produsului înlocuit. Fabricantul neagă orice responsabilitate pentru eventualele daune care pot fi cauzate, direct sau indirect, persoanelor, lucrurilor şi animalelor de companie din cauza nerespectării tuturor indicaţiilor date în manualul de instrucţiuni corespunzător şi care privesc în mod special instrucţiunile pe tema instalării, utilizării şi întreţinerii aparatului.
Compania Laica, fiind mereu implicată în îmbunătăţirea propriilor produse, are dreptul de a modifica fără niciun preaviz, complet sau parţial, propriile produse în raport cu nevoile de producţie, fără ca acest lucru să implice o responsabilitate din partea companiei Laica sau din partea vânzătorilor acestora.

STANDARDE

Dispozitivul corespunde normelor: ISO80601-2-56 Medical electrical equipment - Part 2-56:Particular requirements for basic safety and essential performance of clinical thermometers for body temperature measurement, EN 60601-1-11 Medical electrical equipment - Part 1-11: General requirements for basic safety and essential performance - Collateral Standard: Requirements for medical electrical equipment and medical electrical systems used in the home healthcare environment and complies with the requirements of EN 60601-1-2(EMC), IEC/EN60601-1(Safety) standards.

Produs de: JOYTECH Healthcare Co., Ltd., No.365, Wuzhou Road, Yuhang Economic Development Zone, 311100, Hangzhou, China

EC REP Shanghai International Corp. GmbH (Europe) Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany

Distribuit de: Laica S.p.A.
Viale del lavoro, 10 – 36048 Barbarano Mossano (VI) – Italy
Phone: +39.0444.795314 - www.laica.it
Made in China

Compatibilitate electromagnetică

Tabelul 1

Declarația producătorului și liniile directoare emisii electromagnetice		
Aparatul este destinat utilizării în mediile electromagnetice specificate mai jos. Depinde de clientul sau de utilizatorul Dispozitivului să se asigure că acesta este utilizat într-un mediu adecvat.		
Testarea emisiilor	**Conformitate**	**Mediu electromagnetic - ghid**
Emisii de radiofrecvență CISPR 11	Grupa 1	Dispozitivul utilizează energia de radiofrecvență numai pentru funcționarea internă. Emisiile de radiofrecvență sunt, prin urmare, foarte scăzute și nu cauzează interferențe în echipamentele electronice situate în apropiere.
Emisii de radiofrecvență CISPR 11	Clasa B	Dispozitivul este adecvat utilizării în toate clădirile care sunt clădiri de locuințe și în cele racordate direct la rețeaua publică de distribuție a energiei electrice de joasă tensiune, destinată spațiilor de locuit.
Emisii armonice IEC 61000-3-2	Nu se aplică	
Fluctuații de tensiune/ emisii intermitente IEC 61000-3-3	Nu este cazul	

Atenție:
1. Nu se recomandă utilizarea acestui dispozitiv, așezat alături sau în stivă cu alte echipamente, deoarece acest lucru poate duce la o funcționare necorespunzătoare. Dacă devine necesară o astfel de utilizare, va fi necesară monitorizarea acestui dispozitiv, precum și a celorlalte dispozitive, pentru a vă asigura că funcționează toate normal.
2. Dispozitivele de comunicare prin RF portabile (inclusiv componentele periferice, cum ar fi cablurile de antenă și antenele externe) nu trebuie să fie utilizate la distanțe mai mici de 30 cm (12 toli) de orice componentă a instrumentului ME ME EQUIPMENT sau ME SYSTEM, inclusiv cablurile specificate de către producător. În caz contrar, există riscul unei diminuări a performanțelor acestui dispozitiv.

Tabelul 2

Declarația producătorului și liniile directoare emisii electromagnetice			
Aparatul este destinat utilizării în mediile electromagnetice specificate mai jos. Depinde de clientul sau de utilizatorul Dispozitivului să se asigure că acesta este utilizat într-un mediu adecvat.			
Test de imunitate	**Nivel de testare IEC 60601**	**Nivel de conformitate**	**Mediu electromagnetic - ghid**
Descărcări electrostatice (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV aer	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV aer	Pardoselile trebuie să fie fabricate din lemn, beton sau ceramică. În cazul în care pardoselile sunt acoperite cu material sintetic, umiditatea relativă trebuie să fie de cel puțin 30%.
Trenuri de impulsuri tranzitorii rapide/ burst	±2 kV pentru linii de alimentare ±1 kV pentru linii de intrare/ieșire	Nu este cazul	
Supratensiune IEC 61000-4-5	± 1 kV line to line ±2 kV line to ground	Nu este cazul	
Oscilații de tensiune, întreruperi scurte și variații de tensiune pe liniile de intrare a alimentării IEC 61000-4-11	<5% tens. totală de împământare (>95% oscilație a tensiunii totale de împământare) la 0,5 cicluri 40% tens. totală de împământare (>60% oscilație a tensiunii totale de împământare) la 5 cicluri 70% tens. totală de împământare (>60% oscilație a tensiunii totale de împământare) la 25 cicluri <5% tens. totală de împământare (>95% oscilație a tensiunii totale de împământare) la 5 secunde	Nu este cazul	
Câmp magnetic la frecvența de rețea (50 Hz/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m; 50 Hz sau 60 Hz	30 A/m; 50 Hz sau 60 Hz	Câmpurile magnetice la frecvența rețelei ar trebui să aibă niveluri caracteristice unei locații tipice dintr-un mediu comercial sau spitalicesc.

Tabelul 3

Declarația producătorului și liniile directoare imunitate electromagnetică			
Dispozitivul este destinat utilizării în mediile electromagnetice specificate mai jos. Depinde de clientul sau de utilizatorul Dispozitivului să se asigure că acesta este utilizat într-un mediu adecvat.			
Test de imunitate	**Nivel de testare IEC 60601**	**Nivel de conformitate**	**Mediu electromagnetic - ghid**
Radiofrecvență care induce perturbații conduse IEC 61000-4-6	3 V de la 0,15 MHz la 80 MHz 6 V de la 0,15 MHz la 80 MHz în afara intervalelor ISM	Nu este cazul	Echipamentele de comunicație de radiofrecvență portabile și mobile nu trebuie utilizate la o distanță "d" de oricare parte a Dispozitivului, inclusiv cabluri, mai mică decât distanța de separare calculată prin ecuația corespunzătoare frecvenței transmițătorului. **Distanța de separare recomandată** $d = \left[\frac{3,5}{E_1}\right]\sqrt{P}$ **80 MHz to 800 MHz** $d = \left[\frac{7}{E_1}\right]\sqrt{P}$ **800 MHz to 2,7 GHz** Unde P este indicele maxim de ieșire al transmițătorului în wați (W) conform producătorului transmițătorului, și d este distanța de separare recomandată în metri (m). Intensitatea câmpului de la transmițătoarele de radiofrecvență fixe, determinată de un sondaj electromagnetic în loco [a], trebuie să fie mai mică decât nivelul de conformitate din fiecare interval al frecvenței B. Pot apărea interferențe în vecinătatea echipamentelor marcate cu următorul simbol: ((•))
Radiofrecvență care induce perturbații conduse IEC 61000-4-3	10 V/m De la 80 MHz la 2,7 GHz	10 V/m	
Radiofrecvență Wireless IEC 61000-4-3	380 MHz, 27v/m 450 MHz, 28V/m 710 MHz, 745 MHz, 780 MHz 9 V/m 810 MHz, 870 MHz, 930 MHz 28V/m 1720 MHz, 1845 MHz, 1970 MHz 28V/m 5240 MHz, 5500 Mhz, 5785 MHz 9V/m	380 MHz, 27v/m 450 MHz, 28V/m 710 MHz, 745 MHz, 780 MHz 9 V/m 810 MHz, 870 MHz, 930 MHz 28V/m 1720 MHz, 1845 MHz, 1970 MHz 28V/m 5240 MHz, 5500 Mhz, 5785 MHz 9V/m	

Tabelul 4

Distanțele de separare recomandate între dispozitivele de comunicații RF portabile și mobile și Dispozitiv.		
Dispozitivul este destinat utilizării în medii electromagnetice în care perturbațiile de radiofrecvență radiate sunt controlate. Clientul sau utilizatorul Dispozitivului poate contribui la prevenirea interferențelor electromagnetice prin menținerea unei distanțe minime între echipamentele de comunicație de radiofrecvență (transmițătoare) portabile și mobile și Dispozitiv, pe baza Indicațiilor prezentate mai jos, în funcție de puterea maximă de ieșire a echipamentelor de comunicație.		
Puterea nominală maximă de ieșire a transmițătorului (W)	**Distanța de separare în funcție de frecvența transmițătorului (m)**	
	De la 80 kHz la 800 MHz $d = \left[\frac{3,5}{E_1}\right]\sqrt{P}$	**De la 800 MHz la 2,7 GHz** $d = \left[\frac{7}{E_1}\right]\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,23
0,1	0,38	0,73
1	1,2	2,3
10	3,8	7,3
100	12	23
Pentru transmițătoarele a căror putere nominală maximă de ieșire nu se numără printre cele enumerate mai sus, distanța de separare recomandată d în metri (m) poate fi determinată prin ecuația corespunzătoare frecvenței transmițătorului, unde P este puterea nominală maximă de ieșire a transmițătorului exprimat în wați (W), în conformitate cu datele furnizate de producătorul transmițătorului. OBSERVAȚIA 1 La 80 MHz și 800 MHz se aplică distanța de separare pentru intervalul de frecvență mai mare. OBSERVAȚIA 2 Este posibil ca aceste linii directoare să nu se aplice în toate situațiile. Propagarea electromagnetică este influențată de absorbția și reflexia structurilor, obiectelor și a oamenilor.		

BEZKONTAKTNÍ ČELNÍ INFRAČERVENÝ TEPLOMĚR- TYP DET-306 - NÁVOD K POUŽITÍ A ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Vážený zákazníku, Laica Vám tímto děkuje za zakoupení tohoto výrobku, který byl navržen v souladu se standardy spolehlivosti a kvality k zaručení naprosté spokojenosti.

DŮLEŽITÉ
PŘED POUŽITÍM SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE
USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

Návod k použití musí být považován za součást výrobku a musí být uchováván po celou dobu jeho životnosti. V případě předání výrobku jinému vlastníkovi předejte rovněž celou dokumentaci. Pro bezpečné a správné používání výrobku je uživatel povinen si pečlivě přečíst pokyny a upozornění obsažené v tomto návodu, protože poskytují důležité informace týkající se bezpečnosti, pokynů pro použití a údržbu. V případě ztráty návodu k použití nebo potřebujete-li získat další informace nebo objasnění, kontaktujte společnost na níže uvedené adrese: LAICA S.p.A. - Viale del Lavoro, 10 - 36048 Barbarano Mossano (VI) - Italy - Phone +39 0444.795314 - info@laica.com - www.laica.it

Bezkontaktní čelní infračervený teploměr LAICA měří teplo generované čelem nad spánkovou tepnou a podle něho určuje tělesnou teplotu pacienta. Díky novému způsobu dálkového měření je tento přístroj ideální pro čelní měření teploty u dětí, a to i ve spánku. Jeho používání je velmi snadné, umožňuje měřit tělesnou a teplotu tekutin. S širokým displejem LCD. Poznámka: tělesná teplota zobrazená na displeji odpovídá orální teplotě.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

Upozornění

Zákaz

Pozor! Přečtěte si pozorně návod k použití

Symbol "aplikované části typu BF"

CE 0197 Soulad s evropskou legislativou o zdravotnických prostředcích

Výrobce

EC REP Evropský zástupce

LOT Číslo výrobní šarže

IP22: Stupeň ochrany poskytované kryty elektrických zařízení, kde první číslice označuje stupeň ochrany proti pronikání pevných cizích těles (0 až 6), a druhá číslice je stupeň ochrany proti pronikání kapalin (od 0 do 8).

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před použitím výrobku zkontrolujte, zda je přístroj neporušený bez viditelných známek poškození. V případě pochybností výrobek nepoužívejte a obraťte se na svého prodejce.
- Tento výrobek musí být používán výhradně k účelu, pro který byl sestrojen, a způsobem označeným v návodu k použití. Jakékoli jiné použití je považováno za nesprávné a tudíž nebezpečné. Výrobce nenese odpovědnost za případné škody vzniklé v důsledku nevhodného či chybného použití.

- Provoz a údržba tohoto výrobku mohou být prováděny osobami s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo nezkušenými osobami, pouze pokud jsou pod řádným dohledem dospělé osoby. Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- Tento přístroj mohou používat samostatně děti ve věku od 12 let (pokud jsou schopné si přečíst a porozumět návodu k použití).
- Zacházejte s výrobkem opatrně, chraňte jej před nárazy, extrémními změnami teplot, vlhkostí, prachem, přímým slunečním zářením a zdroji tepla.
- V případě poruchy a/nebo špatné funkčnosti přístroj vypněte a nemanipulujte s ním. Pro opravy se obracejte vždy na svého prodejce.
- Když se dotýkáte tlačítek přístroje, ujistěte se, že máte suché ruce. NIKDY neponořujte výrobek do vody ani jiných tekutin.
- Zařízení pro domácí použití, které by nemělo být používáno pro měření venkovní teploty.

POZOR! PŘED POUŽITÍM TOHOTO PŘÍSTROJE

1) **Měření samotným pacientem znamená kontrolu, nikoli diagnostiku nebo léčbu. Neobvyklé hodnoty je nutné vždy konzultovat s lékařem. Za žádných okolností byste neměli měnit dávkování jakýchkoliv léků předepsaných lékařem.**
2) Tento teploměr je citlivý přístroj. Zacházejte s ním opatrně a nevystavujte jej mechanickým nárazům. Vyvarujte se stlačování, ohýbání, pádů a rozbití teploměru.
3) Nedotýkejte se sondy prsty a nefoukejte na ni, teploměr nerozebírejte.
4) Teploměr nepoužívejte k měření teploty rektálním, orálním a axilárním způsobem. Je třeba jej použít k měření čelní teploty ve vzdálenosti 1-3 cm.
5) Přesnost měření může být ovlivněna: výrazným pocením na čele, užíváním léků na zúžení krevních cév (vazokonstriktorů) a podrážděním kůže. Teploměr nedržte v ruce příliš dlouho, mohl by způsobit nepřesné naměření tělesné teploty.
6) Teplotu neměřte na ranách, škrábancích nebo jizvách.
7) Odstraňte vlasy a klobouky z čela nejméně 10 minut před měřením. Před každým měřením očistěte čelo, na které bude sonda zaměřena.
8) **Teplotu měřte mimo dosah přímého slunečního světla, větru, klimatizace a zdrojů tepla jako jsou kamna a krby.**
9) Teplotu neměřte bezprostředně po kojení novorozence a třicet minut po fyzické aktivitě a po koupání.
10) Při měření mohou vznikat nepřesné hodnoty, pokud je přístroj použit v podmínkách prostředí (teplota, vlhkost) mimo mezní hodnoty uvedené v odstavci „Technické charakteristiky".
11) Nepoužívejte v blízkosti silného magnetického pole, udržujte tedy stranou od rádia nebo mobilních telefonů (pro více informací o interferencích viz odstavec „Elektromagnetická kompatibilita").
12) Přístroj není vhodný pro použití v přítomnosti hořlavé anestetické směsi se vzduchem, kyslíkem nebo oxidem dusným.

BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ BATERIÍ

- Vyjměte baterie, pokud nebudete výrobek používat po dlouhou dobu, a uložte je při pokojové teplotě na větraném a suchém místě.
- NEPOUŽÍVEJTE dobíjecí baterie.
- NEVYSTAVUJTE nikdy baterie horku a přímému

slunečnímu záření. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit poškození a/nebo explozi baterií.
⊘ NEVHAZUJTE baterie do ohně.
- Vyjmutí nebo výměna baterií musí být prováděné dospělou osobou.
- Uchovávejte baterie mimo dosah dětí: požití baterií představuje smrtelné nebezpečí. V případě požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Kyselina obsažená v bateriích má leptavé účinky. Vyhněte se kontaktu s kůží, očima nebo oděvem.

HOREČKA

Horečku je třeba považovat za příznak, nikoli nemoc: obecně je to signál, že organismus bojuje s infekcí.
Ve skutečnosti představuje obrannou reakci organismu, která se vyznačuje zvýšením tělesné teploty nad **37°C,** zvýšením srdeční frekvence a zrychleným dechem.
Běžná teplota uvnitř organismu je přibližně 37,5°C a taková hodnota je vlastně naměřena rektální metodou; teplota naměřená v ústech je nižší asi o 0,5°C (37°C) a teplota v podpaží o 1°C (36,5°C).
Z toho lze odvodit význam správného měření teploty, které se provádí účinnými prostředky a pokud možno ne v okamžiku, kdy by teplota organismu mohla být fyziologicky zvýšená (např. po jídle).
U zdravého člověka je teplota ovlivněna četnými faktory:
- individuální hodnota u jednotlivce (individuální metabolismus);
- věk (u kojenců a batolat je tělesná teplota vyšší a s postupem věku se snižuje). U dětí se teplota mění s větší intenzitou, rychlostí a četností;
- oblečení;
- venkovní teplota;
- denní doba (ráno je tělesná teplota nižší a zvyšuje se v průběhu dne);
- prováděná fyzická a psychická aktivita;
- metoda měření;
- fáze menstruačního cyklu.

Je třeba mít na paměti, že se teploměr musí nacházet v místnosti, v níž se bude provádět měření, již asi půl hodiny před měřením, a osoba se musí nacházet v této místnosti alespoň 10 minut před měřením.
V následující tabulce jsou uvedeny průměrné hodnoty „normální" teploty: **doporučujeme se seznámit s vlastní normální teplotou za zdravého stavu, aby bylo možné interpretovat naměřené odlišné hodnoty.**

METODA MĚŘENÍ PRŮMĚRNÉ	NORMÁLNÍ TEPLOTY
PODPAŽÍ	36,5°C
ÚSTA	**37°C**
KONEČNÍK	37,5°C
UŠI	37°C
ČELO	37°C

Každý typ teploměru je vhodný k měření teploty na určité části těla: čelový teploměr pouze k měření na čele; ušní teploměr pouze k měření v uchu; digitální teploměr k tradičnímu měření v konečníku, podpaží a ústech.
V závislosti na místě, kde se měření provádí, se získá jiná hodnota teploty.
Hodnota se může lišit o 0,2-1°C. Nelze porovnávat hodnoty teplot naměřené odlišnými metodami měření.
Je proto to třeba zvážit v případě autodiagnostiky nebo sdělit lékaři, jaký typ teploměru byl použit a na jakém místě na těle byla teplota naměřena.

POPIS VÝROBKU (viz obr.1)

1) Sonda pro měření
2) Tlačítko "▲"
3) Tlačítko "SET"
4) Tlačítko „O/I"
5) Přihrádka na baterie
6) Baterie
7) Displej LCD
   a. Indikace měření čelní teploty
   b. Indikace měření teploty tekutin
   c. Zjištěná teplota
   d. Indikace výsledku měření
   e. Měrná jednotka °C/°F
   f. Číslo paměti
   g. Označení vybitých baterií
   h. Datum a hodina
   i. Indikátor AM a PM

TECHNICKÉ PARAMETRY

- Název výrobku: infračervený teploměr
- Obchodní název: TH1000
- Rozsah tělesného měření teploty: od 34°C do 43°C (93.2°F - 109.4°F)
- Rozsah měření teploty tekutin: 0°C až 100°C (32°F - 212°F)
- Oblast měření: čelo
- Referenční oblast těla: ústa (teploměr převádí teplotu naměřenou na čele a zobrazuje ekvivalent orální teploty)
- Rozlišení displeje: 0.1°C / 0.1°F
- Vzdálenost měření: 1 – 3 cm
- Baterie: 2x1.5V alkalické AAA
- Vypnutí: automatické, po 60 sekundách nepoužívání
- Autonomie baterie: zhruba 6000 měření (při zapínání a vypínání teploměru po každém měření)/1 rok
- Provozní podmínky: 10°C až 40°C (50°F - 104°F), relativní vlhkost 15%-85% bez kondenzace, atmosférický tlak: 700 - 1060 hPa
- Podmínky přepravy a uchovávání: -25°C až 55°C (-13°F - 131°F), relativní vlhkost 15%-85% bez kondenzace, atmosférický tlak: 700 – 1060 hPa
- Laboratorní tolerance tělesné teploty:
  - s pokojovou teplotou 15 až 35°C (59-95°F): 35,5 až 42°C (95,9-107,6°F):+/-0,2°C (0,4°F)
  - s pokojovými teplotami nižšími než 15°C a vyššími než 35°C: +/-0,3°C (0,5°F)
  - < 34,9°C (94,8°F) a > 42,1°C (107,7-°F): +/- 0,3°C (0,5°F)
- Laboratorní tolerance teploty tekutin: +/-4% nebo +/-2°C(4°F)
- Klinická tolerance:
  - Klinický bias:-0,009°C (-0,16°F)
  - Klinická opakovatelnost: 0,13°C (0,23°F)069
  - Přijatelný limit: 0,87°C (1,57°F)

NÁVOD K POUŽITÍ

VLOŽENÍ/VÝMĚNA BATERIE

Tento teploměr funguje na 2 vyměnitelné alkalické baterie 1,5 V typu AAA. Při prvním použití, a když se na displeji zobrazí symbol baterie ⌧, proveďte vložení a/nebo výměnu baterií.
Otevřete přihrádku na baterie posunutím krytu ve směru šipky, umístěte baterie podle uvedené polarity a zavřete kryt.
Likvidujte vybité baterie tak, jak je uvedeno v odstavci "Postup při likvidaci".

NASTAVENÍ

• DATUM A HODINA

1) S vypnutým přístrojem stiskněte tlačítko "O/I" zhruba 3 sekundy: teploměr se zapne a na displeji bude blikat formát zobrazení hodin, 24 nebo 12 hodin. Úpravu data proveďte pomocí tlačítka "▽" a potvrďte stiskem tlačítka „O/I".
2) Poté nastavte hodiny, minuty, rok, měsíc a den. Upravte data pomocí tlačítka "▽" a potvrďte tlačítkem „O/I". Podržte stisknuté tlačítko "▽" pro urychlení procházení čísly. Na displeji se zobrazí "OFF" a vypne se. Při výměně baterií je třeba znovu provést nastavení data/času.

• MĚRNÁ JEDNOTKA °C/°F

Tento teploměr měří teplotu ve stupních Celsia i Fahrenheita. S vypnutým teploměrem podržte stisknuté tlačítko "▽" zhruba 3 sekundy: na displeji se zobrazí měrná jednotka (°C nebo °F). Pro změnu měrné jednotky stiskněte tlačítko "▽". Stiskněte tlačítko "O/I" pro vypnutí přístroje.

MĚŘENÍ TEPLOTY:

• ČELNÍ

Pozor!

Aby byla zaručena přesnost měření teploty, sondu po každém použití zcela očistěte vatovým tamponem navlhčeným v alkoholu. Před použitím sondy zkontrolujte, zda je dokonale suchá.

NEVHODNÉ OČISTĚNÍ SONDY MŮŽE ZPŮSOBIT NESPRÁVNÉ ZMĚŘENÍ HODNOT

1) Očistěte a osušte čelo na místě zaměření sondy.
2) Stisknutím tlačítka "O/I" zapněte teploměr, teploměr vydá zvukový signál a na displeji se objeví všechny funkční symboly (autotest), poté vydá poté vydá dva krátké zvukové signály: nyní je možné provést měření.
3) Nasměrujte sondu do středu čela těsně nad prostor mezi obočím do vzdálenosti zhruba 1--3 cm a stiskněte tlačítko "▽". Přístroj vydá zvukový signál a na displeji se zobrazí naměřená hodnota, poté vydá dva krátké zvukové signály. Teploměrem nehýbejte, dokud nezazní krátké zvukové signály provedeného měření.Na displeji se zobrazí symbol "☺", jestliže je naměřená tělesná teplota nižší než 37,8°C (100°F) a symbol "☹", je-li vyšší.Pokud teplota přesáhne 37,8°C, teploměr vydá dlouhý zvukový signál, po němž následuje řada krátkých zvukových signálů.

⚠ Teplota zobrazená na displeji odpovídá orální teplotě.

4) Přístroj se vypne automaticky zhruba po 60 sekundách nebo je možné jej vypnout stisknutím tlačítka "O/I".

Počkejte alespoň jednu sekundu mezi jednotlivými měřeními.

• POVRCHY A TEKUTINY

Tento teploměr umožňuje měřit teplotu různých povrchů nebo tekutin (např. mléka, vody...).

1. Zapněte teploměr stisknutím tlačítka „O/I", teploměr vydá zvukový signál a na displeji se zobrazí všechny funkční symboly (autotest), poté vydá poté vydá dva krátké zvukové signály.
2. Podržte stisknuté tlačítko "SET" zhruba 3 sekundy: na displeji se zobrazí symbol "".
3. Chcete-li změřit teplotu, přibližte teploměr k dotčenému povrchu ve vzdálenosti zhruba 1-3 cm a stiskněte tlačítko "▽". Přístroj vydá zvukový signál a na displeji se zobrazí naměřená hodnota, poté vydá dva krátké zvukové signály. Teploměrem nehýbejte, dokud nezazní krátké zvukové signály provedeného měření.
4. Přístroj se vypne automaticky zhruba po 60 sekundách nebo je možné jej vypnout stisknutím tlačítka "O/I".

⚠ Sondu nikdy neponořujte do žádného druhu tekutiny.

FUNKCE PAMĚTI

Tento přístroj uchovává v paměti posledních 10 měření provedených pro každé zjišťování teploty (tělesné a tekutin) a vyhodnocuje případné změny. Měření jsou ukládána do paměti automaticky. Po provedení 10 měření dojde k automatickému vymazání nejstarších údajů.

1) Zvolte způsob měření, který chcete použít (tělesné "", nebo povrchu nebo tekutin ""), podle pokynů v odstavcích „Měření teploty - Čelní – Povrchy a tekutiny"
2) Pro vyvolání uložených měření podržte na zapnutém přístroji tlačítko „O/I" stisknuté zhruba 3 sekundy: na displeji se v pravém horním rohu zobrazí „M" a poslední provedené měření.
3) Stiskněte tlačítko "O/I", každým stisknutím tlačítka se procházejí data v paměti: číslo 1 se týká posledního měření, číslo 10 se týká nejstaršího měření.
4) Přístroj se vypne automaticky zhruba po 60 sekundách nebo je možné jej vypnout podržením stisknutého tlačítka "O/I" zhruba 3 sekundy.

ÚDRŽBA

Před a/nebo po každém použití očistěte sondu teploměru vatovým tamponem navlhčeným v alkoholu, aby měření byla přesná. Sonda je nejchoulostivější část teploměru; během čištění jí věnujte zvláštní pozornost. Nechte sondu zcela osušit alespoň 30 minut. Těleso teploměru je nutné očistit měkkým a suchým hadříkem. TĚLESO TEPLOMĚRU SE NESMÍ MÝT VE VODĚ. Nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky a teploměr neponořujte do vody ani jiných kapalin. Teploměr uchovávejte na suchém a čistém místě mimo dosah přímého slunečního záření.

Doporučuje se kontrolovat výkon zařízení každé 2 roky nebo po opravě. Obraťte se na servis společnosti Laica (činnost vyloučena ze záruky).

PROBLÉMY A ŘEŠENÍ

Problém	Možná příčina	Řešení
Přístroj se nezapíná.	Baterie jsou vybité.	Vyměňte baterie.
	Baterie nejsou vložené správně.	Při vkládání zkontrolujte polaritu baterií.
Na displeji se zobrazí	Baterie jsou vybité.	Vyměňte baterie.
Na displeji se zobrazí "HI" nebo "Lo".	Naměřená teplota není v rozsahu měření teploměru: • tělesné měření: od 34°C do 43°C, • měření povrchů a tekutin: 0°C až 100°C.	
	Měření teploty povrchu nebo tekutiny se provádí bez změny nastavení měření teploměru.	Pro měření teploty povrchů nebo tekutin je nutno nastavit měření "".
Na displeji se zobrazí "Lo".	Při čelním měření je vzdálenost měření větší než 3 cm.	Při měření přibližte teploměr k čelu do vzdálenosti mezi 1 až 3 cm.

Problém	Možná příčina	Řešení
Na displeji se zobrazí "Lo".	Sonda je znečištěna.	Očistěte sondu po každém použití podle popisu v odstavci "Údržba".
Na displeji se zobrazí "Er1"	Bylo provedeno měření během autotestu.	Pro měření teploty počkejte, až se na displeji zobrazí " " / " "
Na displeji se zobrazí "Er2"	Teplota v místnosti není v rozmezí 10°C až 40°C (50°F až 104°F).	Při používání teploměru dodržujte enviromentální provozní podmínky (přečtěte si odstavec "Technické parametry").
Na displeji se zobrazí "Er3"	Teploměr nebyl při měření správně umístěn.	Znovu si přečtěte odstavce „Měření teploty - Čelní", „Měření teploty – Povrchy a tekutiny".
Na displeji se zobrazí "Er4".	Při měření teploty povrchů nebo tekutin se teploměr nachází v prostředí, kde se teplota rychle mění.	Teploměr musí být umístěn do místnosti, v níž se provádí měření, alespoň na 30 minut s teplotou 10°C až 40°C (50°F až 104°F).
Na displeji se zobrazí "Er5"	Teploměr nefunguje správně.	Vytáhněte baterie a počkejte jednu minutu. Vložte baterie a proveďte nové měření. Pokud se na displeji opět zobrazí "Er5", zkontaktujte prodejce.

Pozn.: V případě, že přístroj nezačne znovu řádně fungovat, navzdory provedeným kontrolám, obraťte se na prodejce.

POSTUP PRO LIKVIDACI (Dir. 2012/19/Eu-WEEE)

Symbol na spodní straně přístroje označuje povinnost tříděného sběru odpadu elektrických a elektronických zařízení. Na konci životnosti přístroje jej nelikvidujte jako pevný směsný komunální odpad, nýbrž ve sběrném dvoře ve své oblasti, nebo jej vraťte distributorovi při nákupu nového přístroje téhož typu sloužícího ke stejnému účelu.
V případě, že má spotřebič určený k likvidaci menší rozměry než 25 cm, je možné zaslat jej zpět do prodejního místa s půdorysnou plochou nad 400 m² bez povinnosti nákupu nového podobného spotřebiče.
Tento postup odděleného sběru elektrických a elektronických zařízení vychází z politiky Společenství, která má za cíl zachovat, chránit a zlepšovat životní prostředí a vyhnout se potenciálnímu dopadu nebezpečných látek v těchto zařízeních na lidské zdraví a nepatřičnému použití těchto zařízení či jejich částí.
Upozornění: Nesprávná likvidace elektronických a elektrických zařízení může mít za následek postih.

ZÁRUKA

Na tento přístroj se poskytuje záruka 2 roky od data zakoupení, **které je nutné prokázat razítkem a podpisem prodejce a dokladem o zaplacení**.
Ten laskavě uschovejte společně se záručním listem. Tato lhůta je v souladu s platnou legislativou a je použitelná pouze v případech, kdy spotřebitel je soukromý subjekt. Výrobky

Laica jsou určeny pro domácí použití a není povoleno jejich využívání ve veřejných zařízeních. Záruka se vztahuje pouze na výrobní vady a nevztahuje se na škody způsobené nehodou, zanedbáním nebo nesprávným či nevhodným použitím výrobku.
Používejte pouze dodávané příslušenství. Použití jiného příslušenství může mít za následek zánik záruky. Přístroj z žádného důvodu neotvírejte. V případě otevření či zásahu do přístroje záruka s konečnou platností zaniká.
Záruka se nevztahuje na díly podléhající opotřebení a na baterie, pokud byly dodány v příslušenství.
Po uplynutí 2 let od nákupu záruka zaniká a případné opravy v technickém servisu budou provedeny za úhradu. Informace o opravách v technickém servisu, ať již se jedná o opravy pokryté zárukou či za úhradu, si můžete vyžádat na adrese info@laica.com. Za opravy a náhrady výrobků, na které se vztahuje záruka, nic neplatíte.
V případě poruchy kontaktujte svého prodejce. NEZASÍLEJTE přístroj přímo společnosti LAICA.
Jakékoli záruční práce (včetně výměny výrobku nebo jeho části) neprodlužují původní záruční dobu nahrazeného výrobku. Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za případné škody, které mohou přímo nebo nepřímo vzniknout osobám, na majetku a domácích zvířatech v důsledku nedodržení veškerých požadavků uvedených v příslušném návodu, zejména pak výstrah týkajících se instalace, používání a údržby přístroje.
Společnost Laica neustále vylepšuje své výrobky a vyhrazuje si právo bez předchozího upozornění úplně či částečně upravovat své výrobky podle potřeb výroby, aniž to zakládá odpovědnost ze strany společnosti Laica či jejích prodejců.

NORMY

Tento produkt splňuje nasledujici normy: ISO80601-2-56 Medical electrical equipment - Part 2-56:Particular requirements for basic safety and essential performance of clinical thermometers for body temperature measurement, EN 60601-1-11 Medical electrical equipment - Part 1-11: General requirements for basic safety and essential performance – Collateral Standard: Requirements for medical electrical equipment and medical electrical systems used in the home healthcare environment and complies with the requirements of EN 60601-1-2(EMC), IEC/EN60601-1(Safety) standards.

Výrobce: JOYTECH Healthcare Co., Ltd., No.365, Wuzhou Road, Yuhang Economic Development Zone, 311100, Hangzhou, China

EC REP Shanghai International Corp. GmbH (Europe) Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany

Distributor: Laica S.p.A.
Viale del lavoro, 10 – 36048 Barbarano Mossano (VI) – Italy
Phone: +39.0444.795314 - www.laica.it
Made in China

Elektromagnetická kompatibilita

Tabulka 1

Prohlášení výrobce a pokyny - elektromagnetické emise		
Zařízení je určeno k použití v následujících elektromagnetických prostředích. Zákazník nebo uživatel je povinen zajistit, aby přístroj byl používán ve vhodném prostředí.		
Zkouška emisí	**Shoda**	**Elektromagnetické prostředí - pokyny**
Radiofrekvenční emise CISPR 11	Skupina 1	Zařízení používá radiofrekvenční energii pouze pro vnitřní fungování. Z tohoto důvodu jsou radiofrekvenční emise velmi nízké a takové, že nezpůsobují žádné interference s elektronickými přístroji, které se nacházejí v jejich blízkosti.
Radiofrekvenční emise CISPR 11	Třída B	Zařízení je vhodné pro použití ve všech bytných budovách a v budovách, které jsou přímo napojeny na veřejnou nízkonapěťovou elektrickou síť určenou pro obytné domy.
Harmonické emise IEC 61000-3-2	Ne aplikovatelné	
Kolísání napětí/emise kmitání IEC 61000-3-3	Neaplikovatelné	

Pozor:

1. Toto zařízení by nemělo být používáno v blízkosti jiných přístrojů nebo na nich, protože by to mohlo způsobit jeho nesprávné fungování. Pokud je takové použití nezbytné, je třeba toto i další zařízení sledovat, aby se ověřilo, že fungují normálně.
2. Přenosná RF komunikační zařízení (včetně periferií jako anténní kabely a vnější antény) nesmí být používána ve vzdálenosti menší než 30 cm (12 palců) od jakékoli části ME, ME EQUIPMENT nebo ME SYSTEM, včetně kabelů specifikovaných výrobcem. Jinak by mohlo dojít ke snížení výkonu tohoto přístroje.

Tabulka 2

Prohlášení výrobce a pokyny - elektromagnetická imunita			
Zařízení je určeno k použití v následujících elektromagnetických prostředích. Zákazník nebo uživatel je povinen zajistit, aby přístroj byl používán ve vhodném prostředí.			
Zkouška imunity	**Zkušební úroveň IEC 60601**	**Úroveň shody**	**Elektromagnetické prostředí - pokyny**
Elektrostatické výboje (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV vzduch	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV vzduch	Podlahy musí být dřevěné, betonové nebo keramické. Pokud je na podlaze syntetický materiál, musí být relativní vlhkost alespoň 30%.
Rychlé elektrické přechody/prasknutí IEC 61000-4-4	±2 kV pro napájecí linky ±1 kV pro vstupní/ výstupní linky	Neaplikovatelné	
Přepětí IEC 61000-4-5	± 1 kV od linky k lince ± 2 kV od linky k uzemnění	Neaplikovatelné	
Výpadky napětí, krátká přerušení a kolísání napětí na vstupních linkách napájení IEC 61000-4-11	<5% UT (>95% výpadek v UT) pro 0,5 cyklů 40% UT (>60% výpadek v UT) pro 5 cyklů 70% UT (>60% výpadek v UT) pro 25 cyklů <5% UT (>95% výpadek v UT) na 5 sekund	Neaplikovatelné	
Magnetické pole při síťové frekvenci (50 Hz/60 Hz) IEC 61000--4-8	30 A/m; 50 Hz nebo 60 Hz	30 A/m; 50 Hz nebo 60 Hz	Elektromagnetická pole při síťové frekvenci by měla odpovídat úrovni typické lokality v obchodním nebo nemocničním prostředí.

Tabulka 3

Prohlášení výrobce a pokyny - elektromagnetická imunita			
Zařízení je určeno k použití v následujících elektromagnetických prostředích. Zákazník nebo uživatel je povinen zajistit, aby přístroj byl používán ve vhodném prostředí.			
Zkouška imunity	**Zkušební úroveň IEC 60601**	**Úroveň shody**	**Elektromagnetické prostředí - pokyny**
Vedená radiofrekvence IEC 61000-4-6	3 V - 0,15 MHz při 80 MHz 6 V 0,15 MHz až 80 MHz mimo rozsahy ISM	Ne aplikovatelné	Přenosné a mobilní radiofrekvenční komunikační přístroje by neměly být používány ve vzdálenosti "d" jakékoliv součásti zařízení, včetně kabelů, menší než separační vzdálenost vypočítaná z rovnice týkající se frekvence vysílače. **Doporučená separační vzdálenost** $d = \left[\frac{3.5}{E_1}\right]\sqrt{P}$ **80 MHz to 800 MHz** $d = \left[\frac{7}{E_1}\right]\sqrt{P}$ **800 MHz to 2,7 GHz** Kde P je maximální výstupní výkon vysílače ve wattech (W) podle výrobce vysílače a d je doporučená separační vzdálenost v metrech (m). Síla polí pevných radiofrekvenčních vysílačů určená při elektromagnetickém průzkumu lokality *, by měla být nižší, než úroveň shody v každém frekvenčním rozsahu b. V blízkosti přístrojů označených následujícím symbolem může docházet k interferenci: ((•))
Vedená radiofrekvence IEC 61000-4-3	10 V/m Od 80 MHz do 2.7 GHz	10 V/m	
Bezdrátová radiofrekvence IEC 61000-4-3	380 MHz, 27v/m 450 MHz, 28V/m 710 MHz, 745 MHz, 780 MHz 9 V/m 810 MHz, 870 MHz, 930 MHz 28V/m 1720 MHz, 1845 MHz, 1970 MHz 28V/m 5240 MHz, 5500 Mhz, 5785 MHz 9V/m	380 MHz, 27v/m 450 MHz, 28V/m 710 MHz, 745 MHz, 780 MHz 9 V/m 810 MHz, 870 MHz, 930 MHz 28V/m 1720 MHz, 1845 MHz, 1970 MHz 28V/m 5240 MHz, 5500 Mhz, 5785 MHz 9V/m	

Tabulka 4

Doporučené separační vzdálenosti mezi přenosnými a mobilními RF komunikačními zařízeními a zařízením.		
Zařízení je určeno k použití v elektromagnetickém prostředí, ve kterém jsou kontrolována vyzařovaná RF rušení. Zákazník nebo uživatel zařízení může pomoci zabraňovat elektromagnetickým interferencím tak, že bude udržovat minimální vzdálenost mezi přenosnými a mobilními RF komunikačními přístroji (vysílači) a zařízením tak, jak je níže doporučeno, a to podle maximálního výstupního výkonu komunikačních přístrojů.		
Jmenovitý maximální výstupní výkon vysílače (W)	**Separační vzdálenost podle frekvence vysílače (m)**	
	Od 80 kHz do 800 MHz $d = \left[\frac{3.5}{E_1}\right]\sqrt{P}$	**Od 800 MHz do 2,7 GHz** $d = \left[\frac{7}{E_1}\right]\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,23
0,1	0,38	0,73
1	1,2	2,3
10	3,8	7,3
100	12	23

V případě vysílačů, jejichž jmenovitý maximální výstupní výkon není podle výše uvedených, doporučenou separační vzdálenost d v metrech (m) lze určit pomocí rovnice týkající se frekvence vysílače, kde P je jmenovitý maximální výstupní výkon vysílače vyjádřený ve wattech (W), podle údajů dodaných výrobcem vysílače.

POZN.1 Při 80 MHz a 800 MHz platí separační vzdálenost pro vyšší frekvenční rozsah.

POZN 2: Tyto předpisy nemusí platit pro všechny situace. Elektromagnetické šíření je ovlivněno absorpcí a odrazem od staveb, věcí, a lidí.

INFRAČERVENÝ BEZDOTYKOVÝ TEPLOMER NA ČELO – TYP DET-306 - NÁVOD NA POUŽÍVANIE A ZÁRUKA

Vážený zákazník, spoločnosť Laica by vám chcela poďakovať za to, že ste si vybrali práve tento výrobok, ktorý bol na zaručenie Vašej úplnej spokojnosti navrhnutý podľa kritérií spoľahlivosti a kvality.

DÔLEŽITÉ
PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE
UCHOVÁVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

Tento návod na použitie je nutné považovať za súčasť výrobku a je potrebné ho uchovávať počas celého jeho životného cyklu. V prípade zmeny vlastníka odovzdajte novému majiteľovi aj celú dokumentáciu. Pre bezpečné a správne používanie výrobku je potrebné, aby si používateľ pozorne prečítal návod a upozornenia obsiahnuté v návode, pretože poskytuje dôležité informácie týkajúce sa bezpečnosti, prevádzkových pokynov a údržby. V prípade straty návodu na použitie alebo ak potrebujete ďalšie informácie alebo objasnenia, obráťte sa na spoločnosť na nižšie uvedenej adrese: LAICA S.p.A. - Viale del Lavoro, 10 - 36048 Barbarano Mossano (VI) - Italy - Phone +39 0444.795314 - info@laica.com - www.laica.it

Infračervený teplomer LAICA meria teplo, ktoré vydáva čelo nad spánkovou tepnou, na základe ktorého vypočítava telesnú teplotu pacienta. Vďaka inovatívnej bezdotykovej technológii snímania teploty na čele je ideálny na meranie teploty u detí, a to aj počas spánku. Používanie teplomeru je veľmi jednoduché, dá sa ním merať tak telesná teplota, ako aj teplota kvapalín. Je vybavený veľkým displejom LCD. Poznámka: telesná teplota zobrazená na displeji zodpovedá teplote v ústach.

VYSVETLIVKY K POUŽITÝM SYMBOLOM

Varovanie

Zákaz

Upozornenie! Pozorne si prečítajte návod na používanie

Symbol „použité časti typu BF"

CE 0197 Súlad s európskou legislatívou o zdravotníckych pomôckach.

Výrobca

EC REP Európsky zástupca

LOT Výrobné číslo šarže

IP22: Stupeň ochrany krytov elektrických zariadení, kde prvá číslica udáva stupeň ochrany proti vniknutiu cudzích pevných telies (od 0 do 6) a druhá číslica udáva stupeň ochrany proti vniknutiu kvapalín (od 0 do 8).

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Pred použitím výrobku sa uistite, že prístroj je neporušený a bez viditeľného poškodenia. V prípade pochybností výrobok nepoužívajte a obráťte sa na svojho predajcu.
- Tento výrobok sa smie používať výhradne na účely, na ktoré je určený, a spôsobom, ktorý je uvedený v návode na používanie. Akékoľvek iné použitie sa považuje za neprimerané, a teda nebezpečné. Výrobca nie je

zodpovedný za prípadné škody spôsobené neprimeraným alebo nesprávnym použitím.
- Tento výrobok smú osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s obmedzenými skúsenosťami používať a jeho údržbu vykonávať iba pod riadnym dohľadom dospelej osoby. Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- Tento prístroj smú samostatne používať deti od 12 rokov (ak dokážu prečítať a pochopiť návod na používanie).
- S výrobkom zaobchádzajte opatrne, chráňte ho proti nárazom, extrémnym zmenám teploty, vlhkosti, prachu, priamemu slnečnému svetlu a zdrojom tepla.
- V prípade poruchy alebo chybného fungovania prístroj okamžite vypnite a nijak doň nezasahujte. V súvislosti s opravami sa vždy obráťte na svojho predajcu.

Pri práci s tlačidlami prístroja sa uistite, že máte suché ruky. Výrobok nikdy NEPONÁRAJTE do vody ani iných kvapalín.

- Prístroj je určený na používanie v domácnosti, nesmie sa používať na meranie teploty v exteriéri.

UPOZORNENIE! PRED POUŽITÍM TOHTO VÝROBKU

1) **Meranie vlastnej telesnej teploty predstavuje kontrolu, nie diagnostiku alebo liečbu. Nezvyčajné hodnoty je potrebné vždy konzultovať so svojím lekárom. Za žiadnych okolností nemeňte dávkovanie žiadnych liekov predpísaných lekárom.**
2) Tento teplomer je citlivý prístroj. Manipulujte s ním opatrne a nevystavujte ho mechanickým nárazom. Teplomer nestláčajte, neohýbajte, nenechajte spadnúť ani nerozoberajte.
3) Nedotýkajte sa snímača prstami ani naň nefúkajte; teplomer nerozoberajte.
4) Nepoužívajte teplomer na meranie teploty v konečníku, v ústach ani pod pazuchou. Teplomer sa používa na meranie teploty na čele zo vzdialenosti 1-3 cm.
5) Presnosť merania môže byť ohrozená: výraznejším potením na čele, užívaním vazokonstrikčných liekov, podráždením kože. Držanie teplomeru v ruke dlhý čas môže mať za následok nesprávne meranie telesnej teploty.
6) Nemerajte teplotu v blízkosti rán, odrenín a jaziev.
7) Aspoň 10 minút pred meraním odstráňte z čela vlasy a prípadnú pokrývku hlavy. Pred každým meraním vyčistite čelo na mieste, kam bude smerovať snímač.
8) **Teplotu merajte v dostatočnej vzdialenosti od priameho slnečného svetla, vetra, klimatizovaného vzduchu a zdrojov tepla, napr. piecok alebo krbov.**
9) Nemerajte teplotu bezprostredne po dojčení novorodenca ani 30 minút po namáhavej fyzickej činnosti alebo kúpeli.
10) V prípade použitia pri teplote alebo vlhkosti mimo rozsahu prevádzkových podmienok uvedených v odseku "Technické vlastnosti" je možné, že prístroj nebude merať presne.
11) Nepoužívajte v blízkosti silného magnetického poľa, držte prístroj ďaleko od rádiových zariadení a mobilných telefónov (bližšie informácie o rušeniach sú uvedené v odseku „Elektromagnetická kompatibilita").
12) Prístroj nie je vhodný na používanie v prítomnosti horľavých anestetických zmesí so vzduchom, kyslíkom alebo oxidom dusným.

BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE BATÉRIÍ

- V prípade, že sa prístroj dlhší čas nepoužíva, vyberte z neho batérie a uložte ich na chladné a suché miesto s izbovou teplotou.

NEPOUŽÍVAJTE nabíjateľné batérie.

Nikdy NEVYSTAVUJTE batérie zdrojom tepla a priamemu slnečnému svetlu. Pri nedodržaní tohto pokynu môže dôjsť k

poškodeniu alebo explózii batérií.
⊘ NEVHADZUJTE batérie do ohňa.
- Vyberať alebo vymieňať batérie smú iba dospelé osoby.
- Uchovávajte batérie mimo dosahu detí: prehltnutie batérií predstavuje smrteľné nebezpečenstvo. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Kyselina v batériách má leptavé účinky. Zabráňte kontaktu s kožou, očami alebo odevom.

HORÚČKA

Horúčku je potrebné považovať za príznak, nie za ochorenie: vo všeobecnosti je to signál, že telo bojuje proti infekcii. V skutočnosti je to obranná reakcia organizmu charakterizovaná telesnou teplotou vyššou než **37°C** a zrýchleným tepom a dýchaním. Normálna vnútorná teplota organizmu je približne 37,5°C a takúto teplotu získate meraním v konečníku. Teplota meraná v ústach je nižšia o približne 0,5°C (37°C) a teplota v podpazuší je nižšia o 1°C (36,5°C). Od toho sa odvíja dôležitosť správneho merania teploty, ktoré sa musí vykonávať pomocou vhodných nástrojov a podľa možnosti nie vtedy, keď môže byť telesná teplota fyziologicky vyššia (napríklad bezprostredne po jedle).
Telesnú teplotu zdravej osoby ovplyvňujú viaceré faktory:
- individuálna hodnota osoby (individuálny metabolizmus);
- vek (u dojčiat a malých detí je telesná teplota vyššia a neskôr s vekom klesá). U detí sa teplota mení s väčšou intenzitou, rýchlosťou a frekvenciou;
- odev;
- vonkajšia teplota;
- denná hodina (ráno je telesná teplota nižšia a v priebehu dňa sa zvyšuje);
- vykonávaná motorická a psychická činnosť;
- spôsob merania;
- fáza menštruačného cyklu.

Pamätajte na to, že teplomer sa musí nachádzať v miestnosti, kde sa má vykonať meranie, aspoň pol hodiny pred meraním. Osoba sa musí v miestnosti nachádzať aspoň 10 minút pred meraním.
V tabuľke nižšie je uvedený zoznam „normálnych" priemerných teplôt: **v každom prípade odporúčame naučiť sa rozpoznávať svoju normálnu teplotu, keď ste fyzicky v poriadku, aby ste vedeli interpretovať rozdielne namerané hodnoty.**

SPÔSOB MERANIA	NORMÁLNA PRIEMERNÁ HODNOTA
PODPAZUŠIE	36,5°C
ÚSTA	**37°C**
KONEČNÍK	37,5°C
UCHO	37°C
ČELO	37°C

Každý typ teplomeru sa hodí na meranie telesnej teploty v určitom bode tela: teplomer na čelo iba na meranie teploty na čele; ušný teplomer iba na meranie v uchu; digitálny teplomer na tradičné meranie v konečníku, podpazuší a ústach. V závislosti od miesta, na ktorom sa uskutočňuje meranie, získate rôzne hodnoty teploty. Rozdiel môže byť 0,2 až 1°C. Nie je možné porovnať teploty namerané rôznymi spôsobmi merania. V prípade merania vlastnej telesnej teploty alebo pri nahlasovaní informácií lekárovi je preto potrebné brať do úvahy, aký typ teplomeru bol použitý a na ktorom mieste tela sa teplota merala.

OPIS VÝROBKU (pozri obr. 1)

1) Merací snímač
2) Tlačidlo „▽"
3) Tlačidlo „SET"

4) Tlačidlo „O/I"
5) Priestor pre batérie
6) Batérie
7) displej LCD
   a. Označenie merania čelovej teploty
   b. Označenie merania teploty kvapalín
   c. Nameraná teplota
   d. Označenie výsledku merania
   e. Merná jednotka °C/°F
   f. Číslo v pamäti
   g. Označenie vybitia batérie
   h. Dátum a čas
   i. Označenie AM a PM

TECHNICKÉ VLASTNOSTI
- Názov výrobku: infračervený teplomer
- Obchodný názov: TH1000
- Rozsah merania telesnej teploty: od 34°C do 43°C (93,2-109,4°F)
- Rozsah merania teploty kvapalín: od 0°C do 100°C (32°F-212°F)
- Miesto merania: čelo
- Referenčné miesto tela: ústa (teplomer na základe teploty nameranej na čele vypočíta a zobrazí zodpovedajúcu teplotu v ústach)
- Rozlíšenie displeja: 0,1°C/0,1°F
- Meracia vzdialenosť: 1-3 cm
- Batérie: 2x1,5 V alkalické AAA
- Vypnutie: automatické po 60 sekundách nepoužívania
- Výdrž batérií: zhruba 6000 meraní (pri zapínaní a vypínaní teplomera po každom použití) /1 rok
- Prevádzkové podmienky: od 10 do 40°C (50-104°F), relatívna vlhkosť 15-85% bez kondenzácie, atmosférický tlak: 700-1060 hPa
- Podmienky pri preprave a skladovaní: od -25 do 55°C (-13-131°F), relatívna vlhkosť 15-85 % bez kondenzácie, atmosférický tlak: 700-1060 hPa
- Laboratórna tolerancia pri telesnej teplote:
  - pri teplote prostredia od 15 do 35°C (59-95°F): od 35,5 do 42°C (95,9-107,6°F):+/- 0,2°C (0,4°F)
  - pri teplote prostredia nižšej než 15°C a vyššej než 35°C: +/- 0,3°C (0,5°F)
  - < 34,9°C (94,8°F) a > 42,1°C (107,7°F): +/- 0,3°C (0,5°F)
- Laboratórna tolerancia pri teplote kvapalín: +/- 4 % alebo +/- 2°C (4°F)
- Klinická tolerancia:
  - Klinická odchýlka: -0,009°C (-0,16°F)
  - Klinická opakovateľnosť: 0,13°C (0,23°F) 069
  - Prijateľný limit: 0,87°C (1,57°F)

NÁVOD NA POUŽÍVANIE

VLOŽENIE/VÝMENA BATÉRIE
Tento teplomer sa používa s 2 alkalickými batériami 1,5 V typu AAA. Pri prvom použití a keď sa na displeji zobrazí symbol batérie ⊠ je potrebné vložiť
alebo vymeniť batérie. Potiahnutím krytu v smere šípky otvorte priestor pre batérie,
vložte batérie, pričom dodržte označenú polaritu, a zatvorte kryt.
Vybité batérie
zlikvidujte podľa pokynov uvedených v odseku „Postup pri likvidácii".

NASTAVENIA
• DÁTUM A ČAS
1) Na vypnutom prístroji stlačte zhruba na 3 sekundy tlačidlo „O/I": teplomer sa zapne a na displeji začne blikať formát zobrazenia

času: 24 alebo 12 hodín. Pomocou tlačidla „" nastavte údaj a potvrďte tlačidlom „O/I".
2) Postupne nastavte hodiny, minúty, rok, mesiac a deň. Nastavte údaje tlačidlom „" a potvrďte tlačidlom „O/I". Podržte stlačené tlačidlo „" pre urýchlenie posúvania čísel. Na displeji sa zobrazí nápis „OFF" a vypne sa. Po výmene batérií je potrebné znovu nastaviť dátum a čas.

· MERNÁ JEDNOTKA °C/°F

Tento teplomer dokáže merať teplotu buď v stupňoch Celzia alebo v stupňoch Fahrenheita. Na vypnutom teplomere stlačte zhruba na 3 sekundy tlačidlo „": na displeji sa zobrazí merná jednotka (°C alebo °F). Ak chcete zmeniť mernú jednotku, stlačte tlačidlo „". Stlačením tlačidla „O/I" vypnite prístroj.

MERANIE TEPLOTY:

· ČELO

Upozornenie!

V záujme zabezpečenia presného merania teploty snímač po každom použití dôkladne vyčistite vatovým tampónom namočeným v alkohole. Pred použitím skontrolujte, či je snímač úplne suchý.

ZNEČISTENIE SNÍMAČA MÔŽE ZAPRÍČINIŤ NESPRÁVNE MERANIE

1) Čelo vyčistite a vysušte na mieste, kam bude smerovať snímač.
2) Stlačením tlačidla „O/I" zapnite teplomer.
   Prístroj vydá zvukový signál a na displeji sa zobrazia všetky funkčné symboly (autotest), po chvíli vydá dva krátke zvukové signály: teraz je možné vykonať meranie.
3) Nasmerujte snímač do stredu čela tesne nad priestor medzi obočím vo vzdialenosti približne 1 až 3 cm a stlačte tlačidlo „". Prístroj vydá zvukový signál a na displeji sa zobrazí nameraná hodnota.
   Po chvíli vydá dva krátke zvukové signály. Neodďalujte teplomer, kým nezaznejú krátke zvukové signály, potvrdzujúce uskutočnenie merania.
   Na displeji sa zobrazí symbol "☺" , ak je nameraná telesná teplota nižšia než 37,8°C (100°F), alebo symbol "☹", ak je vyššia.Ak je teplota vyššia než 37,8°C, teplomer vydá dlhý zvukový signál a po chvíli niekoľko krátkych zvukových signálov.

⚠ Teplota zobrazená na displeji zodpovedá teplote v ústach.

4) Prístroj sa automaticky vypne po zhruba 60 sekundách, alebo ho môžete vypnúť stlačením tlačidla „O/I".

Medzi dvomi meraniami počkajte aspoň jednu sekundu.

· POVRCHY A KVAPALINY

Tento teplomer umožňuje merať teploty povrchov alebo kvapalín (ako mlieko, voda a pod.).

1. Stlačením tlačidla „O/I" zapnite teplomer. Prístroj vydá zvukový signál a na displeji sa zobrazia všetky funkčné symboly (autotest), po chvíli vydá dva krátke zvukové signály.
2. Stlačte na zhruba 3 sekundy tlačidlo „SET": na displeji sa zobrazí symbol „".
3. Zmerajte teplotu zvoleného povrchu tak, že k nemu priblížite teplomer na vzdialenosť 1-3 cm a stlačíte tlačidlo „" . Prístroj vydá zvukový signál a na displeji sa zobrazí nameraná hodnota. Po chvíli vydá dva krátke zvukové signály. Neodďalujte teplomer, kým nezaznejú krátke zvukové signály, potvrdzujúce uskutočnenie merania.
4. Prístroj sa automaticky vypne po zhruba 60 sekundách, alebo ho môžete vypnúť stlačením tlačidla „O/I".

⚠ **Nikdy neponárajte snímač do žiadnej kvapaliny.**

FUNKCIA PAMÄŤ

Prístroj si uchováva v pamäti posledných 10 hodnôt z každého režimu merania (telesná teplota alebo kvapaliny), na posúdenie prípadných zmien.
Hodnoty sa do pamäte ukladajú automaticky. Po presiahnutí 10 meraní sa najstaršie údaje automaticky vymažú.

1) Zvoľte režim merania, ktorý si chcete prezrieť (telesná teplota " " alebo povrchy a kvapaliny " "), podľa postupu uvedeného v odsekoch „Meranie teploty – Čelo/Povrchy a kvapaliny"
2) Ak chcete vyvolať uložené hodnoty, stlačte na zapnutom prístroji zhruba na 3 sekundy tlačidlo „O/I": na displeji sa vpravo hore zobrazí písmeno „M" a posledné meranie.
3) Stlačte tlačidlo „O/I": po každom stlačení sa zobrazí ďalší údaj uložený v pamäti: číslo 1 označuje posledné meranie, číslo 10 najstaršie meranie.
4) Prístroj sa automaticky vypne po zhruba 60 sekundách, alebo ho môžete vypnúť stlačením a podržaním tlačidla „O/I" zhruba na 3 sekundy.

ÚDRŽBA

Pred a po každom použití vyčistite snímač teplomeru vatovým tampónom namočeným v alkohole, aby ste zaručili presné meranie. Snímač je najcitlivejšia časť teplomeru; pri čistení prístroja mu venujte osobitnú pozornosť.
Nechajte snímač úplne vysušiť počas aspoň 30 minút. Telo teplomeru čistite mäkkou suchou utierkou. TELO TEPLOMERU SA NESMIE UMÝVAŤ VODOU.
Nikdy nepoužívajte abrazívne prostriedky, neponárajte teplomer do vody ani iných kvapalín. Teplomer uchovávajte na suchom a čistom mieste mimo priameho slnečného svetla.
Odporúčame skontrolovať funkčnosť prístroja raz za 2 roky alebo po každej oprave. Obráťte sa na technickú podporu spoločnosti Laica (úkon, na ktorý sa nevzťahuje záruka).

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Riešenie
Prístroj sa nezapína.	Batéria je vybitá.	Vymeňte batérie.
	Batérie neboli správne vložené.	Pri vkladané batérií skontrolujte ich polaritu.
Na displeji sa zobrazuje symbol	Batérie sú vybité.	Vymeňte batérie.
Na displeji sa zobrazuje nápis „HI" alebo „Lo".	Nameraná teplota nie je v meracom rozsahu teplomeru: • meranie telesnej teploty: od 34°C do 43°C, • meranie teploty povrchu alebo kvapaliny: od 0°C do 100°C.	
	Vykonávate meranie teploty povrchu alebo kvapaliny bez zmeny meracieho režimu teplomeru.	Na meranie teploty povrchov alebo kvapalín je potrebné zvoliť merací režim " ".

Problém	Možná príčina	Riešenie
Na displeji sa zobrazuje nápis „Lo".	Pri meraní teploty čela je meracia vzdialenosť vyššia než 3 cm.	Pri meraní približte teplomer k čelu do vzdialenosti 1 až 3 cm.
	Snímač je znečistený.	Po každom použití vyčistite snímač podľa pokynov v odseku „Údržba".
Na displeji sa zobrazuje nápis „Er1"	Bolo vykonané meranie počas autotestu.	Ak chcete vykonať meranie, počkajte, kým sa na displeji nezobrazí symbol " " / " "
Na displeji sa zobrazuje nápis „Er2"	Teplota v miestnosti nie je v rozsahu 10 až 40°C (50 až 104°F).	Používajte teplomer pri dodržaných prevádzkových podmienkach prostredia (pozri odsek „Technické vlastnosti").
Na displeji sa zobrazuje nápis „Er3"	Pri meraní bol teplomer nesprávne umiestnený.	Pozrite si odseky „Meranie teploty – Čelo", „Meranie teploty – Povrchy a kvapaliny".
Na displeji sa zobrazuje nápis „Er4".	Pri meraní teploty povrchu alebo kvapaliny sa teplomer nachádza v prostredí, ktorého teplota sa rýchlo mení.	Teplomer sa musí v miestnosti, kde sa vykonáva meranie, nachádzať aspoň 30 minút a teplota musí byť v rozsahu 10 až 40°C (50 až 104°F).

Problém	Možná príčina	Riešenie
Na displeji sa zobrazuje nápis „Er5"	Teplomer nefunguje správne.	Vyberte batérie a počkajte minútu. Vložte batérie a vykonajte nové meranie. Ak sa na displeji znovu zobrazí nápis „Er5", obráťte sa na svojho predajcu.

Poznámka Ak prístroj napriek všetkým vykonaným kontrolám nezačne znovu správne fungovať, obráťte sa na svojho predajcu.

POSTUP LIKVIDÁCIE (Dir. 2012/19/Eu-WEEE)

Symbol umiestnený na spodnej strane prístroja označuje separovaný zber elektrických a elektronických zariadení. Po ukončení životnosti sa zariadenie nesmie likvidovať ako komunálny pevný odpad, ale umiestnite ho v zbernom dvore vo vašom okolí alebo ho vráťte predajcovi pri kúpe nového prístroja rovnakého typu s rovnakými funkciami. V prípade, ak je veľkosť prístroja, ktorý sa má zlikvidovať, menšia ako 25 cm, je možné ho odovzdať v obchodnom mieste s metrážou väčšou ako 400 m² bez povinnosti kúpy nového podobného zariadenia.
Tento postup separovaného zberu elektrických a elektronických prístrojoch sa uskutočňuje vo vízii obecnej politiky životného prostredia s cieľmi záchrany, ochrany a zlepšenia kvality životného prostredia a aby sa zabránilo potenciálnym účinkom na ľudské zdravie spôsobeným prítomnosťou nebezpečných látok v týchto prístrojoch alebo nevhodným používaním týchto prístrojov alebo ich častí.
Upozornenie! Nesprávna likvidácia elektrických a elektronických zariadení môže byť postihovaná.

ZÁRUKA

Na tento prístroj sa vzťahuje záruka 2 roky od dátumu kúpy, **ktorý musí byť potvrdený pečiatkou alebo podpisom predajcu a doložený pokladničným blokom, ktorý je potrebné si uschovať.** Toto obdobie je v súlade s platnou legislatívou a aplikuje sa iba v prípade, ak spotrebiteľ je súkromným subjektom.
Výrobky Laica sú vyrobené pre domáce používanie a nie je dovolené ich používať vo verejných prevádzkach. Záruka pokrýva iba výrobné chyby a nie je platná, ak by poškodenie bolo spôsobené náhodnou udalosťou, chybným používaním, nedbanlivosťou alebo nevhodným používaním výrobku. Používajte iba príslušenstvo určené pre výrobok; používanie iného príslušenstva môže mať za následok neplatnosť záruky. V žiadnom prípade prístroj neotvárajte; v prípade otvorenia alebo poškodenia záruka definitívne stráca platnosť. Záruka sa nevzťahuje na časti podliehajúce opotrebeniu počas používania a na batérie, ak sú k prístroju dodané. Po uplynutí 2 rokov od kúpy záruka stráca platnosť; v tomto prípade sú zásahy uskutočnené technickým servisom spoplatnené. Informácie o poskytovaní technického servisu, či už v rámci záruky alebo za poplatok, získate na emailovej adrese info@laica.com. Na opravy a výmenu výrobkov, ktoré spadajú do záručnej lehoty, sa nevzťahujú žiadne poplatky. V prípade porúch sa obráťte na predajcu; NEPOSIELAJTE prístroj priamo spoločnosti LAICA. Všetky zásahy v rámci záručnej lehoty (vrátane výmeny výrobku alebo jeho častí) nepredlžujú trvanie pôvodnej záručnej lehoty vymeneného výrobku. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za prípadné škody, ktoré môžu vzniknúť, priamo alebo nepriamo, na osobách, veciach a domácich zvieratách následkom nedostatočného dodržania všetkých predpisov uvedených v tomto návode na používanie a týkajúce sa obzvlášť upozornení vzhľadom na inštaláciu, používanie a údržbu prístroja. Firma Laica je vzhľadom na neustále zlepšovanie vlastných výrobkov oprávnená zmeniť bez akéhokoľvek predbežného upozornenia celkom alebo sčasti vlastné výrobky vzhľadom na nevyhnutnosť výroby bez toho, aby tým vznikla akákoľvek zodpovednosť firme Laica alebo jej predajcom.

STANDARDE

Izdelek izpolnjuje naslednje standarde: ISO80601-2-56 Medical electrical equipment - Part 2-56:Particular requirements for basic safety and essential performance of clinical thermometers for body temperature measurement, EN 60601-1-11 Medical electrical equipment - Part 1-11: General requirements for basic safety and essential performance – Collateral Standard: Requirements for medical electrical equipment and medical electrical systems used in the home healthcare environment and complies with the requirements of EN 60601-1-2(EMC), IEC/EN60601-1(Safety) standards.

Vyrobené: JOYTECH Healthcare Co., Ltd., No.365, Wuzhou Road, Yuhang Economic Development Zone, 311100, Hangzhou, China

EC REP Shanghai International Corp. GmbH (Europe) Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany

Distribúcia: Laica S.p.A.
Viale del lavoro, 10 – 36048 Barbarano Mossano (VI) – Italy
Phone: +39.0444.795314 - www.laica.it
Made in China

Elektromagnetická kompatibilita

Tabuľka 1

Vyhlásenie výrobcu a usmernenie – elektromagnetické emisie		
Prístroj je určený na používanie v nižšie špecifikovanom elektromagnetickom prostredí. Zákazník alebo používateľ prístroja musí zabezpečiť, že sa používa v takomto prostredí.		
Skúška emisií	**Zhoda**	**Elektromagnetické prostredie – usmernenie**
Rádiofrekvenčné emisie CISPR 11	Skupina 1	Prístroj používa rádiofrekvenčnú energiu iba pre vnútornú prevádzku. Rádiofrekvenčné emisie sú preto veľmi nízke a nespôsobujú žiadne rušenie elektronických zariadení používaných v blízkosti.
Rádiofrekvenčné emisie CISPR 11	Trieda B	Prístroj je vhodný na používanie vo všetkých budovách máceho typu a v budovách priamo napojených na verejnú rozvodnú sieť elektrickej energie s nízkym napätím, určenú pre obytné budovy.
Harmonické emisie IEC 61000-3-2	Nevzťahuje sa	
Výkyvy napätia/ kmitavé emisie IEC 61000-3-3	Nevzťahuje sa	

Upozornenie:
1. Tento prístroj sa nesmie používať v spojení alebo v tesnej blízkosti s inými prístrojmi, inak môže dôjsť k nesprávnej činnosti. Ak je také použitie nevyhnutné, musia byť tento aj ostatné prístroje pod prísnym dohľadom, aby sa zistilo, či fungujú správne.
2. Prenosné komunikačné zariadenia RF (vrátane periférnych zariadení, ako káble antén a externé antény) sa nesmú používať vo vzdialenosti menšej než 30 cm (12 palcov) od ktorejkoľvek časti zariadenia ME ME EQUIPMENT alebo ME SYSTEM, a to vrátane káblov určených výrobcom. V opačnom prípade môže dôjsť k zníženiu výkonu tohto prístroja.

Tabuľka 2

Vyhlásenie výrobcu a usmernenie – elektromagnetická odolnosť			
Prístroj je určený na používanie v nižšie špecifikovanom elektromagnetickom prostredí. Zákazník alebo používateľ prístroja musí zabezpečiť, že sa používa v takomto prostredí.			
Skúška odolnosti	**Úroveň skúšky IEC 60601**	**Úroveň zhody**	**Elektromagnetické prostredie – usmernenie**
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV vzduch	± 8 kV kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV vzduch	Podlahy musia byť drevené, betónové alebo keramické. Ak sú podlahy zakryté syntetickým materiálom, relatívna vlhkosť musí byť najmenej 30%.
Rýchle prechodové elektrické javy/ rušivé impulzy IEC 61000-4-4	± 2 kV pre napájacie vedenia ± 1 kV pre vstupné/ výstupné vedenia	Nevzťahuje sa	
Prepätie IEC 61000-4-5	± 1 kV vedenie/ vedenie ± 2 kV vedenie/ uzemnenie	Nevzťahuje sa	
Poklesy napätia, krátke prerušenia a zmeny napätia vo vstupných napájacích vedeniach IEC 61000-4-11	< 5 % UT (> 95 % pokles v UT) na 0,5 cyklu 40 % UT (> 60 % pokles v UT) na 5 cyklov 70 % UT (> 60 % pokles v UT) na 25 cyklov < 5 % UT (> 95 % pokles v UT) na 5 sekúnd	Nevzťahuje sa	
Magnetické pole sieťovej frekvencie (50 Hz/60 Hz) IEC 61000–4-8	30 A/m; 50 Hz alebo 60 Hz	30 A/m; 50 Hz alebo 60 Hz	Magnetické polia sieťovej frekvencie musia mať charakteristické úrovne pre bežné umiestnenie v komerčnom alebo nemocničnom prostredí.

Tabuľka 3

Vyhlásenie výrobcu a usmernenie – elektromagnetická odolnosť			
Prístroj je určený na používanie v nižšie špecifikovanom elektromagnetickom prostredí. Zákazník alebo používateľ prístroja musí zabezpečiť, že sa používa v takomto prostredí.			
Skúška odolnosti	**Úroveň skúšky IEC 60601**	**Úroveň zhody**	**Elektromagnetické prostredie – usmernenie**
Vedená rádiofrekvencia IEC 61000-4-6	3 V od 0,15 MHz do 80 MHz 6 V od 0,15 MHz do 80 MHz mimo rozsahov ISM	Nevzťahuje sa	Prenosné a mobilné rádiofrekvenčné komunikačné zariadenia sa nesmú používať vo vzdialenosti „d" od žiadnej časti prístroja vrátane káblov, ktorá je menšia ako separačná vzdialenosť vypočítaná podľa rovnice pre frekvenciu vysielača. **Odporúčaná separačná vzdialenosť** $d = \left[\frac{3,5}{E_1}\right]\sqrt{P}$ **80 MHz to 800 MHz** $d = \left[\frac{7}{E_1}\right]\sqrt{P}$ **800 MHz to 2,7 GHz** Kde P je maximálny výstupný výkon vysielača vo wattoch (W) podľa výrobcu vysielača a d je odporúčaná separačná vzdialenosť v metroch (m). Intenzita poľa z pevných rádiofrekvenčných vysielačov, určená elektromagnetickým meraním [a], musí byť nižšia ako úroveň zhody v každom frekvenčnom rozsahu b. V blízkosti zariadení označených týmto symbolom môže dôjsť k rušeniu: ((•))
Vedená rádiofrekvencia IEC 61000-4-3	10 V/m Od 80 MHz do 2,7 GHz	10 V/m	
Rádiofrekvencia bezdrôtových zariadení IEC 61000-4-3	380 MHz, 27v/m 450 MHz, 28V/m 710 MHz, 745 MHz, 780 MHz 9 V/m 810 MHz, 870 MHz, 930 MHz 28V/m 1720 MHz, 1845 MHz, 1970 MHz 28V/m 5240 MHz, 5500 Mhz, 5785 MHz 9V/m	380 MHz, 27v/m 450 MHz, 28V/m 710 MHz, 745 MHz, 780 MHz 9 V/m 810 MHz, 870 MHz, 930 MHz 28V/m 1720 MHz, 1845 MHz, 1970 MHz 28V/m 5240 MHz, 5500 Mhz, 5785 MHz 9V/m	

Tabuľka 4

Odporúčané separačné vzdialenosti medzi prenosnými a mobilnými RF komunikačnými zariadeniami a týmto prístrojom.		
Prístroj je určený na používanie v elektromagnetickom prostredí, v ktorom je vyžarované rádiofrekvenčné rušenie regulované. Zákazník alebo používateľ prístroja môže prispieť k zabráneniu šírenia elektromagnetického rušenia udržiavaním minimálnej vzdialenosti medzi prenosnými a mobilnými rádiofrekvenčnými komunikačnými zariadeniami (vysielačmi) a prístrojom na základe nižšie uvedených údajov podľa maximálneho výstupného výkonu komunikačných zariadení.		
Maximálny menovitý výstupný výkon vysielača (W)	**Separačná vzdialenosť v závislosti od frekvencie vysielača (m)**	
	Od 80 kHz do 800 MHz $d = \left[\frac{3,5}{E_1}\right]\sqrt{P}$	**Od 800 MHz do 2,7 GHz** $d = \left[\frac{7}{E_1}\right]\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,23
0,1	0,38	0,73
1	1,2	2,3
10	3,8	7,3
100	12	23
Pre vysielače, ktorých maximálny menovitý výstupný výkon nie je medzi tými, ktoré sú uvedené vyššie, môže byť odporúčaná separačná vzdialenosť d v metroch (m) určená rovnicou relevantnou pre frekvenciu vysielača, kde P je maximálny menovitý výstupný výkon vysielača vyjadrený vo wattoch (W) podľa údajov poskytnutých výrobcom vysielača. POZNÁMKA 1 Pri frekvencii 80 MHz a 800 MHz platí separačná vzdialenosť pre vyšší frekvenčný rozsah. POZNÁMKA 2 Tieto usmernenia nemusia byť platné vo všetkých situáciách. Šírenie elektromagnetického vlnenia je ovplyvnené absorpciou a odrazom od konštrukcií, predmetov a osôb.		

ÉRINTÉSMENTES INFRA LÁZMÉRŐ - TYPE DET-306 UTASÍTÁSOK ÉS GARANCIA

Kedves vásárló, Laica szeretné megköszönni, hogy a vásárlók teljes megelégedettségének elnyerése érdekében a megbízhatósági és a minőségi elvárásoknak megfelelően tervezett termékét választotta.

FONTOS
HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL ÖRIZZE MEG A JÖVŐBENI HIVATKOZÁSHOZ

A használati utasítások a termék szerves részét képezik és annak egész életciklusára meg kell őrizni őket. A készülék más tulajdonosra történő átruházása esetén át kell adni a teljes dokumentációt. A termék biztonságos és helyes használata érdekében a felhasználónak figyelmesen el kell olvasnia a kézikönyvben leírt utasításokat és figyelmeztetéseket, mivel a biztonságra, a használati és karbantartási utasításokra vonatkozó fontos információkat tartalmaznak. A használati kézikönyv elvesztése esetén vagy ha bővebb információra vagy felvilágosításra van szüksége, lépjen kapcsolatba a vállalattal az alábbi címen:
LAICA S.p.A. - Viale del Lavoro, 10 - 36048 Barbarano Mossano (VI) - Italy - Phone +39 0444.795314
info@laica.com - www.laica.it

A LAICA infra lázmérő a halántéki artéria feletti, homlok által generált hőt érzékeli, jelezve a beteg testhőmérsékletét.
Az innovatív távolsági, homlok érzékelő üzemmód ideálissá teszi gyermekek alvás közben történő lázmérését is. Használata rendkívül egyszerű, lehetővé teszi a testhőmérséklet és a folyadékok hőmérsékletének mérését. Nagy LCD kijelzővel.
Megj.: a kijelzőn megjelenő hőmérséklet a szájban mért értéknek felel meg.

SZIMBÓLUMOK JELMAGYARÁZATA

Figyelmeztetés

Tiltás

Figyelem! Figyelmesen olvassák el a használati utasításokat

"BF típusú alkalmazott részek" szimbólum

CE 0197 Az orvostechnikai eszközökről szóló európai jogszabályoknak való megfelelés.

Gyártó

EC REP Európai képviselő

LOT Gyártási tétel száma

IP22: A villamos berendezések burkolatai által nyújtott védettségi fokot jelzi, ahol az első számjegy a szilárd idegen testekkel szembeni behatolás védettségi fokát jelzi (0 - 6 között), míg a második számjegy a folyadékok behatolásával szembeni védettségi fokot (0 - 8 között).

A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

- A termék használata előtt ellenőrizze, hogy a készüléken nincsenek látható sérülési nyomok. Ha kétség merül fel, ne használja a készüléket és forduljon a viszonteladóhoz.
- Ez a készülék kizárólag arra a célra használható, amelyre tervezték és a használati útmutatóban leírt módon. Minden ettől eltérő használat helytelen, tehát veszélyes. A gyártó nem vonható felelősségre a helytelen vagy hibás használatból eredő esetleges károkért.
- Jelen készülék használatát és karbantartását csökkent fizikai-, érzékelő- vagy szellemi képességű vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek is végezhetik, ha a biztonságukért felelős, felnőtt személy felügyelete alatt állnak. Gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- Ezt a készüléket 12 éves vagy annál idősebb gyermekek önállóan használhatják (amennyiben tudnak olvasni és megértik a használati utasításokat).
- Óvatosan bánjon a készülékkel, ütésektől, szélsőséges hőmérsékletingadozástól, nedvességtől, portól, közvetlen napfénytől és hőforrásoktól óvja.
- Meghibásodás és/vagy helytelen működés esetén kapcsolja ki a készüléket annak módosítása nélkül. Javítási igényével forduljon a viszonteladóhoz.
- Amikor a készülék kapcsolóit használják, győződjenek meg arról, hogy kezeik szárazak. SOHA ne merítsék a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Háztartási eszköz, ne használja a hőmérséklet mérésére kültéren.

FIGYELEM! A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT

1) **Az otthoni mérés ellenőrzést jelent, nem diagnózist vagy kezelést. A szokatlan adatokról minden esetben beszéljen orvosával. Semmilyen esetben sem szabad önhatalmúlag megváltoztatni az orvos által felírt gyógyszerek adagolását.**
2) Ez a lázmérő egy érzékeny műszer. Óvatosan kell bánni vele és nem szabad mechanikai ütéseknek kitenni. Ne szorítsa, ne hajtsa meg, ne ejtse le vagy szedje darabokra a lázmérőt.
3) Ne érjen ujjaival a szondához és ne fújjon rá; ne szedje szét a lázmérőt.
4) Ne használja ezt a lázmérőt végbélben, szájon vagy hónaljban történő méréshez. A homlok hőmérsékletének mérésére használja 1-3 cm távolságról.
5) A mérés pontosságát az alábbi tényezők befolyásolhatják: fokozott homlok izzadás, érszűkítő gyógyszerek szedése, bőrirritáció. Ha a lázmérőt túl hosszú ideig tartja kézben, a szonda hamis testhőmérsékletet mér.
6) Ne mérje a hőmérsékletet sérüléseken, horzsolásokon vagy hegeken.
7) Távolítsa el a haját és sapkáját a homlokáról legalább 10 perccel a mérés előtt. Minden egyes mérés előtt tisztítsa meg a homlokot ott, ahova a szondát irányítja.
8) **A nap közvetlen fényétől, széltől, klímától és hőforrásoktól - mint kályhák és kandallók - távol mérje a hőmérsékletet.**
9) Ne mérje a hőmérsékletet közvetlen egy csecsemő szoptatása után és a sportolást és fürdést követő harminc percben.
10) Előfordulhat, hogy a „Műszaki jellemzők" szakaszban megjelölt hőmérséklet vagy páratartalom határértékek túllépése esetén a készülék nem szolgáltat pontos mérési eredményeket.
11) Ne használja erős mágneses mezők közelében, tartsa tehát távol rádió- vagy mobiltelefon készülékektől (az interferenciákra vonatkozó bővebb információért lásd az „Elektromágneses összeférhetőség" szakaszt).
12) A készülék nem alkalmas levegővel, oxigénnel vagy dinitrogén-oxiddal lángra lobbanó, érzéstelenítő keverék jelenlétében.

AZ ELEMEK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATA

- Vegye ki az elemeket, amikor hosszabb ideig nem használja a készüléket, és tárolja hűvös és száraz helyen, szobahőmérsékleten.
- NE használjon újratölthető elemeket.
- Soha NE tegye ki az elemeket hőforrásoknak és közvetlen napsugárzásnak. Ezen útmutatások be nem tartása károkat okozhat és/vagy az elemek felrobbanását okozhatja.
- NE dobja az elemeket a tűzbe.

- Az elemek eltávolítását vagy cseréjét csak felnőtt személyek végezhetik.
- Tartsa az elemeket gyermekektől távol eső helyen: az elemek lenyelése életveszélyes. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- Az elemekben levő sav korrodáló hatású. Kerülje a bőrrel, szemmel vagy ruhaneművel történő érintkezést.

LÁZ

A lázat tünetnek, és nem betegségnek kell tekinteni: általában annak a jele, hogy a szervezet egy fertőzéssel szemben harcol. A láz a szervezet védőmechanizmusa, melyet a testhőmérséklet **37°C** fölé emelkedése, valamint szaporább pulzus és légzés jelez. A szervezeten belüli normál hőmérséklet kb. 37,5°C és ez a végbélen keresztül mért érték; a szájon keresztül mért hőmérséklet kb. 0,5°C-kal alacsonyabb (37°C), míg a hónaljban mért 1°C-kal alacsonyabb (36,5°C). Ebből következik a testhőmérséklet helyes mérésének fontossága, melyhez hatékony eszközöket kell használni és lehetőség szerint nem olyankor kell végezni, amikor a test hőmérséklete fiziológiai szempontból magasabb (ébredéskor, étkezések után).
Egy egészséges ember testhőmérsékletét számos tényező befolyásolja:

- a személy egyéni értéke (egyéni metabolizmus);
- életkor (csecsemők és kisgyermekek esetében a testhőmérséklet magasabb és az életkor előrehaladtával csökken). Gyermekeknél a hőmérséklet nagyobb intenzitással, gyorsasággal és gyakorisággal változik;
- ruházat;
- külső hőmérséklet;
- napszak (reggel a testhőmérséklet alacsonyabb és a nap során emelkedik);
- fizikai és pszichés tevékenység;
- mérési mód;
- menstruációs ciklus fázisa.

Hangsúlyozzuk, hogy a páciensnek és a lázmérőnek már kb. 10 perccel a mérés előtt abban a helyiségben kell lennie, ahol a mérésre sor fog kerülni.
Az alábbi táblázat a „normál" átlaghőmérsékletek listáját mutatja: **mindazonáltal ajánlott megismerni a saját, normál testhőmérsékletünket, amikor fizikailag jól vagyunk, hogy értelmezni tudjuk a különböző mért értékeket.**

MÉRÉSI MÓD	NORMÁL ÁTLAG
HÓNALJBAN MÉRT	36,5°C
SZÁJBAN MÉRT	**37°C**
VÉGBÉLBEN MÉRT	37,5°C
VÉGBÉLBEN MÉRT	37°C
HOMLOKON MÉRT	37°C

Minden lázmérő típus a test egy meghatározott részén történő hőmérséklet mérésére alkalmas: a homloklázmérő csak a homlokon; a fülhőmérő csak a fülben; a digitális lázmérő a végbélben, a hónaljban és a szájban történő hőmérséklet mérésére. Attól függően, hogy melyik testrészen kerül sor a hőmérséklet mérésére, eltérő értékeket kapunk. Az eltérés 0,2-1°C fok közötti lehet. Nem lehet összehasonlítani az eltérő módszerekkel mért testhőmérsékleteket. Öndiagnózis felállítása esetén figyelembe kell venni ill. a saját kezelő orvossal tudatni kell a használt hőmérő típusát és azt, hogy melyik testrészen végezték a mérést.

A TERMÉK LEÍRÁSA (lásd az 1. ábrát)

1) Mérőszonda
2) „" gomb
3) "SET" gomb
4) "O/I" gomb
5) Elemtartó
6) Elemek

7) LCD kijelző
   a. Homlok hőmérsékleti mérésének jelzése
   b. Folyadékok hőmérsékleti mérésének jelzése
   c. Mért hőmérséklet
   d. A mérés eredményének kijelzése
   e. Mértékegység °C/°F
   f. Memória száma
   g. Lemerült elemek jelzése
   h. Dátum és időpont
   i. AM és PM jelző

MŰSZAKI SAJÁTOSSÁGOK

- A termék neve: infravörös lázmérő
- Kereskedelmi elnevezés: TH1000
- Testhőmérséklet mérési tartomány: 34°C és 43°C között (93,2°F - 109,4°F)
- Folyadékok hőmérséklete mérési tartomány: 0°C és 100°C között (32°F - 212°F)
- Mérési terület: homlok
- Vonatkozó testrész: száj (a hőmérő átszámítja a homloki hőmérsékletet, és megjeleníti a megfelelő értékű szájban mért hőmérsékletre)
- Kijelző felbontása: 0,1°C/ 0,1°F
- Mérési távolság: 1 – 3 cm
- Elemek: 2x1.5V AAA alkáli elem
- Kikapcsolás: automatikus, 60 másodperces állás után
- Elem autonómia: kb 6000 leolvasás (be- és kikapcsolva a hőmérőt minden mérés után) / 1 év
- Üzemeltetési feltételek: 10°C és 40°C között (50°F és 104°F között), relatív páratartalom 15% és 85% között páralecsapódás nélkül, légnyomás: 700 – 1060 hPa
- Szállítási és tárolási feltételek: -25°C és 55°C között (-13°F és 131°F között), relatív páratartalom 15% és 85% között páralecsapódás nélkül, légnyomás: 700 – 1060 hPa
- A testhőmérsékleti tolerancia a laboratóriumban:
  - 15 és 35°C közötti (59-95°F) környezeti hőmérséklettel: 35,5 és 42°C között (95,9-107,6°F):+/-0,2°C (0,4°F)
  - 15°C alatti és 35°C feletti környezeti hőmérséklet esetén: +/-0,3°C (0,5°F)
  - < 34,9°C (94,8°F) e > 42,1°C (107,7°F): +/- 0,3°C (0,5°F)
- A folyadék hőmérsékleti tolerancia a laboratóriumban: +/-4% vagy +/-2°C(4°F)
- Klinikai tolerancia:
  - Klinikai torzulás: -0,009°C (-0,16°F)
  - Klinikai ismételhetőség: 0,13°C (0,23°F)069
  - Elfogadhatósági határérték: 0,87°C (1,57°F)

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

AZ ELEMEK BEHELYEZÉSE/CSERÉJE

Ez a lázmérő 2 db 1.5V-os AAA alkáli elemmel működik.
Első használatkor és amikor a kijelzőn megjelenik az elem szimbóluma ⌧, helyezze be és/vagy cseréljék ki az elemeket. Nyissa ki az elemházat a fedél elcsúsztatásával a nyíl irányába, helyezze be az elemeket, ügyelve a jelölt polaritásra, majd zárja be a fedelet. A lemerült elemeket az "Ártalmatlanítási eljárás" szakaszban leírtak szerint semmisítsék meg.

BEÁLLÍTÁSOK

· DÁTUM ÉS IDŐPONT

1) Kikapcsolt készüléken tartsa nyomva az "O/I" gombot kb 3 másodpercig: a lázmérő bekapcsol, és a kijelzőn villog az óra formátum megjelenítése, 24 vagy 12 órás. A „" gombbal állítsa be az adatot és az "O/I" gombbal erősítse meg.
2) Ezután állítsa be az órát, percet, évet, hónapot és napot. Az adatokat a „" gombbal állítsa be és az "O/I" gombbal erősítse meg. Tartsa lenyomva a „" gombot a számok legördítésének gyorsításához.

DALJINSKI INFRACRVENI FRONTALNI TERMOMETAR - TIP DET-306 - UPUTE I JAMSTVO

Poštovani korisniče, Laica Vam se zahvaljuje na odabiru ovog proizvoda, dizajniranoga sukladno standardima pouzdanosti i kvalitete za potpuno zadovoljstvo.

VAŽNO
PRIJE UPORABE POZORNO PROČITATI SAČUVATI ZA BUDUĆE REFERENCE

Priručnik se smatra sastavnim dijelom proizvoda i mora se pohraniti za buduće konzultacije, sve do kraja njegovog radnog vijeka. U slučaju prodaje proizvoda, priručnik se mora predati novom vlasniku. Za sigurnu i pravilnu uporabu proizvoda, korisnik mora pažljivo pročitati upute i upozorenja sadržane u priručniku, jer one pružaju važne informacije o sigurnosti, uporabi i uputama za održavanje.
U slučaju da izgubite priručnik ili ako trebate dodatne informacije ili pojašnjenja, obratite se proizvođaču na niže navedenoj adresi: LAICA S.p.A. - Viale del Lavoro, 10 - 36048 Barbarano Mossano (VI) - Italy - Phone +39 0444.795314 - info@laica.com
www.laica.it

LAICA infracrveni termometar mjeri toplinu na čelu iznad temporalne arterije kako bi se prikazala tjelesna temperatura pacijenta. Inovativan daljinski način rada za frontalno mjerenje čini ga idealnim za mjerenja na djeci, čak i za vrijeme spavanja. Vrlo je jednostavan za korištenje, omogućuje otkrivanje tjelesne temperature i temperature tekućine. S velikim LCD zaslonom.
Napomena: tjelesna temperatura prikazana na zaslonu ekvivalentna je oralnoj temperaturi.

SIMBOLI

Upozorenje

Zabrana

Pozornost! Pažljivo pročitajte upute za uporabu

Simbol "primijenjeni dijelovi tipa BF"

CE 0197 Skladno z evropsko zakonodajo o medicinskih pripomočkih

Proizvođač

EC REP Europski predstavnik

LOT Broj serije proizvodnje

IP22: Stupanj zaštite osiguran kućištem električnog uređaja, gdje prva znamenka označava stupanj zaštite od prodora krutih stranih tijela (0 do 6), a druga znamenka stupanj zaštite od prodora tekućina (0 do 8).

SIGURNOSNA UPOZORENJA

- Prije korištenja proizvoda uvjerite se da je uređaj bez vidljivih oštećenja. U slučaju nedoumice, nemojte koristiti uređaj, već se obratite prodavaču.
- Ovaj proizvod mora se koristiti isključivo u svrhu za koju je namijenjen i na način naveden u uputama. Svaka druga upotreba smatra se nepravilnom i stoga opasnom. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu uzrokovanu neodgovarajućom ili nepravilnom upotrebom.

- Upotreba i održavanje ovog proizvoda mogu obavljati osobe s smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili neiskusne osobe, samo pod odgovarajućim nadzorom od strane odrasle osobe. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Ovaj uređaj mogu samostalno koristiti djeca od 12 ili više godina starosti (sposobna da pročitaju i razumiju upute za uporabu).
- Pažljivo postupajte s uređajem, zaštitite ga od udara, ekstremnih promjena temperature, vlage, prašine, izravnog sunčevog svjetla i izvora topline.
- U slučaju kvara i/ili neispravnog rada, odmah isključite uređaj. Za popravke uvijek se obratite dobavljaču.
- Pobrinite se da su vam ruke suhe kada djelujete na tipke uređaja. NIKAD ne uranjajte proizvod u vodu ili druge tekućine.
- Uređaj za kućnu upotrebu koji se ne smije koristiti za otkrivanje tjelesne temperature na otvorenom.

OPREZ! PRIJE UPOTREBE UREĐAJA

1) **Automatsko mjerenje znači kontrolu, ne dijagnozu ili tretman. O neuobičajenim vrijednostima uvijek trebate razgovarati sa svojim liječnikom. Ni pod kojim uvjetima ne mijenjajte doze bilo kojeg lijeka propisanog od strane liječnika.**
2) Ovaj termometar je osjetljiv instrument. Postupajte s njim oprezno i ne izlažite ga mehaničkim udarcima. Ne stiskajte, ne savijajte i ne ispuštajte termometar.
3) Ne dirajte prstima niti udarajte po sondi; ne rastavljajte termometar.
4) Ne koristite ovaj termometar za otkrivanje rektalne, oralne ili aksilarne temperature. Mora se koristiti za otkrivanje čeone temperature na udaljenosti od 1-3 cm.
5) Preciznost mjerenja može se ugroziti: naglašenim znojenjem čela, uzimanjem vazokonstriktorskih lijekova, iritacije na koži. Predugo držanje termometra u ruci može uzrokovati lažno očitavanje tjelesne temperature.
6) Ne mjerite temperaturu na ranama, ogrebotinama ili ožiljcima.
7) Uklonite kosu i kape s čela najmanje 10 minuta prije mjerenja. Prije svakog očitavanja očistite čelo na mjestu na kojem će sonda biti usmjerena.
8) **Očitavajte temperaturu podalje od izravne sunčeve svjetlosti, vjetra, klimatizacije te izvora topline kao što su peći i kamini.**
9) Ne mjerite temperaturu odmah nakon dojenja novorođenčeta i trideset minuta nakon fizičke aktivnosti i nakon kupanja.
10) Uređaj može dati netočna mjerenja ako se koristi u uvjetima temperature ili vlažnosti izvan granica navedenih u stavku "Tehničke karakteristike".
11) Ne upotrebljavajte u blizini jakih magnetskih polja, te se držite podalje od radija ili mobilnih telefona (za više informacija o smetnjama pogledajte odlomak "Elektromagnetska kompatibilnost").
12) Uređaj nije prikladan za upotrebu u prisutnosti zapaljive anestetske smjese s zrakom, kisikom ili dušikovim oksidom.

SIGURNO KORIŠTENJE BATERIJA

- Izvadite baterije ako proizvod ne upotrebljavate dulje vrijeme i pohranite ih na svijetlo i suho mjesto na sobnoj temperaturi.
- NEMOJTE koristiti punjive baterije.
- NEMOJTE izlagati baterije izvorima topline i izravnom utjecaju sunca. Ne poštivanje ovih uputa može dovesti do oštećenja/eksplozije baterija.
- NE BACAJTE baterije u vatru.